



**OWNER'S MANUAL
USO E MANUTENZIONE
MANUAL DEL PROPIETARIO**



X R 1 2 5 L

Honda XR125L

MANUAL DEL PROPIETARIO



© Honda Motor Co., Ltd. 2004

INFORMACIÓN IMPORTANTE

- **CONDUCTOR Y PASAJERO**

Esta motocicleta se ha concebido para llevar al conductor y un pasajero. Nunca exceda la capacidad de carga máxima que se indica en la etiqueta sobre accesorios y carga.

- **UTILIZACIÓN EN/FUERA DE CARRETERA**

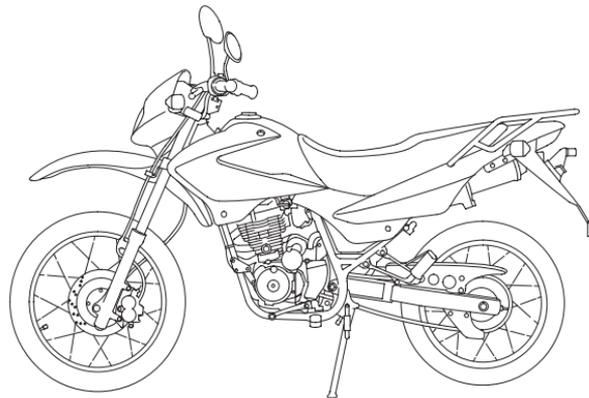
Esta motocicleta ha sido diseñada para “doble uso”.

- **LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO**

Preste especial atención a los mensajes de seguridad que aparecen a lo largo del manual. Estos mensajes se explican detalladamente en la sección “Mensajes de seguridad” que aparecen antes de la página del Índice.

Este manual ha de considerarse como parte permanente de la motocicleta y deberá permanecer con la motocicleta si el usuario la vende.

Honda XR125L MANUAL DEL PROPIETARIO



Toda la información de esta publicación se basa en la información más reciente del producto disponible en el momento de aprobarse la impresión. Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.

Ninguna parte de este manual puede reproducirse sin permiso por escrito.

BIENVENIDO

Esta motocicleta le ofrece el reto de dominar una máquina, un reto a la aventura. Usted conduce a través del viento, unido a la carretera por un vehículo que responde a sus órdenes como no responde ningún otro. A diferencia de un automóvil, no existe caja metálica que le rodee. Como en un avión, solo una inspección antes de conducir y un mantenimiento regular son esenciales para su seguridad. Su recompensa es la libertad.

Para hacer frente a todos los retos con seguridad, y para gozar plenamente de la aventura, usted deberá familiarizarse completamente con el contenido de este manual de instrucciones ANTES DE CONDUCIR LA MOTOCICLETA.

Durante la lectura de este manual encontrará información procedida del símbolo NOTA. Esta información tiene como objetivo ayudarle a evitar daños a su motocicleta, a otras propiedades, o al medio ambiente.

Cuando sea necesario realizar trabajos de mantenimiento, recuerde que su concesionario Honda es el que mejor conoce su motocicleta. Si usted dispone de las herramientas y conocimientos mecánicos necesarios, su concesionario podrá entregarle el manual de servicio Honda para que usted pueda realizar muchos trabajos de reparación y mantenimiento.

Tenga usted una conducción agradable, y gracias por haber elegido una Honda !

- En este manual los códigos siguientes indican cada país.

E	Reino Unido
F	Francia
ED	Europa

- Las especificaciones pueden cambiar con cada lugar.

UNAS PALABRAS ACERCA DE LA SEGURIDAD

Su seguridad, y la de otras personas, es muy importante. Y la conducción de esta motocicleta es una responsabilidad importante.

Para ayudarle a tomar decisiones acertadas sobre seguridad, hemos provisto una serie de procedimientos de operación y otra información en etiquetas y en este manual. Esta información le alerta sobre peligros potenciales que podrían herirle a usted o a otras personas.

Por supuesto, no es práctico o posible alertarle sobre todos los peligros asociados con la utilización o el mantenimiento de la motocicleta. Usted deberá tomar decisiones utilizando el buen sentido común.

La información de seguridad importante podrá encontrarla en una variedad de formas, incluyendo:

- **Etiquetas de seguridad** — en la motocicleta.
- **Mensajes de seguridad** — precedidos de un símbolo de aviso de seguridad  y de una de las tres palabras de alerta siguientes:
PELIGRO, ADVERTENCIA, o PRECAUCIÓN.

Estas palabras de alerta significan:

PELIGRO

Usted **PERDERÁ LA VIDA** o **SE LESIONARÁ GRAVEMENTE** si no sigue las instrucciones.

ADVERTENCIA

Usted **PODRÁ PERDER LA VIDA** o **LESIONARSE GRAVEMENTE** si no sigue las instrucciones.

PRECAUCION

Usted **PODRÁ LESIONARSE** si no sigue las instrucciones.

- **Encabezamientos de seguridad** — tales como Notas importantes de seguridad o Precauciones importantes de seguridad.
- **Sección de seguridad** — tal como Seguridad en motocicleta.
- **Instrucciones** — cómo utilizar la motocicleta de forma correcta y segura.

Este manual contiene en su totalidad información importante de seguridad — léalo detenidamente.

OPERACIÓN

página

- 1 SEGURIDAD DE LA MOTOCICLETA
- 1 Información importante de seguridad
- 3 Vestimenta de seguridad
- 5 Límites de carga y directrices
- 9 Seguridad fuera de carretera

10 UBICACIÓN DE LAS PIEZAS

- 13 Instrumentos e indicadores

15 COMPONENTES PRINCIPALES

(Información que usted necesita para utilizar esta motocicleta)

- 15 Frenos
- 18 Embrague
- 20 Combustible
- 24 Aceite del motor
- 25 Neumáticos

página

- 30 COMPONENTES INDIVIDUALES ESENCIALES
- 30 Interruptor de encendido
- 31 Controles del manillar derecho
- 32 Controles del manillar izquierdo

página

33	CARACTERÍSTICAS (No son necesarias para el funcionamiento)
33	Bloqueo de la dirección
34	Portacascos
35	Tapa lateral
36	Asiento
37	Compartimiento de documentos
38	Ajuste vertical del enfoque del faro delantero

página

39	OPERACIÓN
39	Inspección antes de conducir
41	Puesta en marcha del motor
45	Rodaje
46	Conducción
48	Frenado
49	Estacionamiento
50	Sugerencias para evitar robos

MANTENIMIENTO

página

51	MANTENIMIENTO
51	La importancia del mantenimiento
52	Seguridad en el mantenimiento
53	Precauciones de seguridad
54	Programa de mantenimiento
57	Juego de herramientas
58	Números de serie
59	Filtro de aire
60	Respiradero del cárter
61	Aceite del motor
65	Bujía
67	Funcionamiento del acelerador
68	Ralentí
69	Cadena de transmisión
74	Corredera de la cadena de impulsión
75	Inspección de la suspensión delantera y trasera
76	Soporte lateral
77	Desmontaje de ruedas
81	Desgaste de pastillas del freno
82	Desgaste de zapatas de freno
83	Batería
85	Cambio de fusible
88	Ajuste del conmutador de luz de parada
89	Reemplazo de la bombilla

página

95	LIMPIEZA
98	GUÍA PARA GUARDAR LA MOTOCICLETA
98	Para guardarla
100	Para volver a utilizar la motocicleta
101	ESPECIFICACIONES

SEGURIDAD DE LA MOTOCICLETA

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Su motocicleta puede ofrecerle muchos años de servicio y placer, siempre y cuando usted sea haga responsable de su propia seguridad y comprenda las dificultades con las que puede encontrarse en campo traviesa.

Hay muchas cosas que usted puede hacer para protegerse cuando conduce. A lo largo de este manual encontrará muchas recomendaciones. A continuación se indican las consideradas más importantes.

Conduzca siempre con el casco puesto

Es un hecho probado: Los cascos reducen de manera significativa el número y la gravedad de las lesiones en la cabeza. Por consiguiente, póngase siempre el casco de motocicleta homologado y asegúrese de que el pasajero haga lo propio. También le recomendamos que utilice protección para los ojos, se ponga botas robustas, guantes y otros atuendos de protección (página 3).

No beba y conduzca

Alcohol y conducción no son compatibles. Incluso solo un trago puede reducir la capacidad de respuesta en los continuos cambios de condiciones, y su tiempo en reaccionar empeorará con cada trago adicional. Por lo tanto, no beba y conduzca, y tampoco deje que sus amigos beban y conduzcan.

Facilítese la visión en la carretera

Algunos conductores no se percatan de las motocicletas porque no esperan encontrarlas. Para hacerse visible, póngase ropa brillante reflectora, sitúese en posición donde otros conductores puedan verlo, ponga el intermitente antes de girar o cambiar de línea, y utilice la bocina cuando sirva de ayuda para que otros se percaten de usted.

Esté atento a los riesgos de la carretera

El terreno podrá presentarle una variedad de retos cuando haga motocross. “Escrute” el terreno continuamente para anticipar giros, árboles caídos, rocas, desniveles, y otros riesgos. Mantenga siempre la velocidad lo suficientemente baja como para ver los peligros y reaccionar ante ellos.

Conduzca dentro de sus límites

El paso de los límites es otra importante causa de accidentes de motocicleta en carretera y en campo traviesa. No conduzca nunca desafiando su propia técnica ni a más velocidad de la que puedan garantizar las condiciones reinantes. Recuerde que el alcohol, las drogas, el cansancio y la falta de atención pueden reducir en gran medida su capacidad del sentido común y de conducir con seguridad.

Mantenga la motocicleta en buenas condiciones

Para circular con seguridad, es importante realizar correctamente el mantenimiento de la motocicleta. Una avería puede resultar difícil de reparar, especialmente si le ocurre en un lugar solitario alejado de su base. Para ayudar a evitar los problemas, inspeccione siempre la motocicleta antes de circular y lleve a cabo todo el mantenimiento recomendado. No exceda nunca los límites de carga, y emplee sólo accesorios que hayan sido aprobados por Honda para esta motocicleta. Para encontrar más detalles al respecto, consulte la página 5 .

VESTIMENTA DE SEGURIDAD

Por su propia seguridad, le recomendamos encarecidamente que se ponga siempre un casco homologado, protección para los ojos, botas, guantes, pantalones largos, y una camisa de manga larga o chaqueta siempre que conduzca. Aunque una protección completa sea imposible, poniéndose la vestimenta apropiada podrá reducir las posibilidades de sufrir lesiones cuando conduzca.

A continuación se ofrecen algunas sugerencias para ayudarle a escoger la vestimenta apropiada.

⚠ ADVERTENCIA

La no utilización del casco aumenta la posibilidad de sufrir lesiones de gravedad o incluso de perder la vida en caso de colisión.

Asegúrese de que tanto usted como el pasajero llevan siempre puesto el casco, protección para los ojos y otras indumentarias de protección cuando conduzca.

Cascos y protección de los ojos

El casco es la pieza más importante durante la conducción porque le ofrece la mejor protección posible contra las lesiones en la cabeza. El casco deberá encajar en su cabeza de forma comfortable y segura. Un casco de color brillante puede hacerle más destacable en el tráfico, al igual que las bandas reflectoras.

Un casco de cara descubierta puede ofrecerle cierta protección, pero uno que la cubra completamente le ofrecerá aún más. Póngase siempre una pantalla facial o gafas de seguridad para proteger sus ojos y ayudarle a ver mejor.

Accesorios adicionales para la carretera

Además del casco y de la protección para los ojos, también le recomendamos usar:

- Botas robustas con suela antideslizante para ayudarle a proteger sus pies y tobillos.
- Guantes de cuero para mantener sus manos calientes y ayudarle a prevenir ampollas, cortes, quemaduras y contusiones.
- Un traje o chaqueta de motociclista para su propia seguridad y buena protección. Las ropas de color brillante y reflectoras le ayudarán a ser más destacable en el tráfico. Asegúrese de evitar las ropas holgadas que puedan engancharse en cualquier parte de la motocicleta.

Accesorios adicionales para campo traviesa

La ropa para circular por carretera también puede ser adecuada para circular campo traviesa. Pero si se propone circular seriamente campo traviesa, necesitará prendas de vestir más adecuadas. Además del casco y de la protección de los ojos, le recomendamos botas y guantes para circular campo traviesa, unos pantalones apropiados con almohadillado en las rodillas y las caderas, un suéter con coderas y un protector para el pecho y las espaldas.

LÍMITES DE CARGA Y DIRECTRICES

La motocicleta ha sido diseñada para llevar el conductor y un pasajero. Cuando lleve un pasajero, podrá sentir algunas diferencias al acelerar y al frenar. Pero en tanto que conserve la motocicleta en buen estado de mantenimiento, con buenos neumáticos y frenos, podrá llevar cargas de forma segura dentro de los límites y recomendaciones.

Sin embargo, si excede el peso máximo permitido o si transporta carga mal equilibrada el manejo, el frenado y la estabilidad de la motocicleta podrán verse afectados seriamente. Los accesorios que no sean de Honda, las modificaciones no apropiadas, y la falta de mantenimiento también podrán reducir su margen de seguridad.

En las páginas siguientes se ofrece información más específica sobre la carga, accesorios y modificaciones.

Carga

El peso que ponga en la motocicleta, y cómo lo cargue, son factores de seguridad importantes. Siempre que conduzca con un pasajero o carga deberá tener en cuenta la siguiente información.

ADVERTENCIA

Una carga excesiva o incorrecta puede dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Observe siempre los límites de carga y otros consejos sobre la carga ofrecidos en este manual.

Límites de carga

A continuación se muestran los límites de carga para la motocicleta:

Capacidad máxima de carga:

159 kg

Incluye el peso de conductor, el del pasajero, y el de toda la carga y accesorios

Consejos sobre la carga

La motocicleta ha sido concebida principalmente para transportar al conductor y a un pasajero. Cuando no lleve pasajero, podrá si lo desea amarrar una chaqueta u otros objetos pequeños en el asiento.

Si desea llevar más carga, pida consejo a su distribuidor Honda, y no se olvide de leer la información relacionada con los accesorios en la página 5.

- Mantenga la carga pequeña y ligera. Asegúrese de que no puede engancharse o rozar fácilmente con otros objetos, y que no interfiere con sus movimientos para cambiar de posición para mantener el equilibrio y la estabilidad.
- Ponga el peso lo más cerca del centro de la motocicleta como sea posible.
- No cargue objetos grandes ni pesados (tales como un saco de dormir o tienda de camping) en el manillar, en la horquilla, ni en el guardabarros delantero.
- Asegúrese de que la carga esté atada firmemente.
- No exceda nunca el límite del peso máximo.
- Compruebe que ambos neumáticos estén inflados debidamente.

Accesorios y modificaciones

La modificación de la motocicleta o la utilización de accesorios que no sean de Honda podrán hacer que ésta resulte poco segura. Antes de considerar hacer modificaciones o utilizar accesorios que no sean de Honda, asegúrese de leer la siguiente información:

ADVERTENCIA

Los accesorios o modificaciones no apropiados pueden dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con los accesorios y modificaciones.

Accesorios

Le recomendamos encarecidamente que utilice exclusivamente accesorios genuinos de Honda, que han sido diseñados y sometidos a pruebas especialmente para su motocicleta. Dado que Honda no puede responder por otros accesorios, usted es personalmente responsable de la correcta selección, instalación, y uso de los accesorios que no sean de Honda. Solicite asistencia a su distribuidor y siga siempre estos consejos:

- Asegúrese de que el accesorio no interfiera con ninguna luz, reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación lateral, así como que no limite el recorrido de la suspensión, movimiento de la dirección, ni altere su postura de conducción o interfiera con la operación de ninguno de los controles.
- Asegúrese de que el equipo eléctrico no exceda la capacidad del sistema eléctrico de la motocicleta (página 104). Un fusible fundido puede ocasionar una pérdida de luz o de potencia de en el motor.

Modificaciones

Le recomendamos encarecidamente que no quite nada del equipo original ni modifique la motocicleta de forma alguna que pueda cambiar su diseño o funcionamiento. Este tipo de cambios puede perjudicar seriamente al manejo, la estabilidad y el frenado de la motocicleta, haciendo que su conducción resulte poca segura.

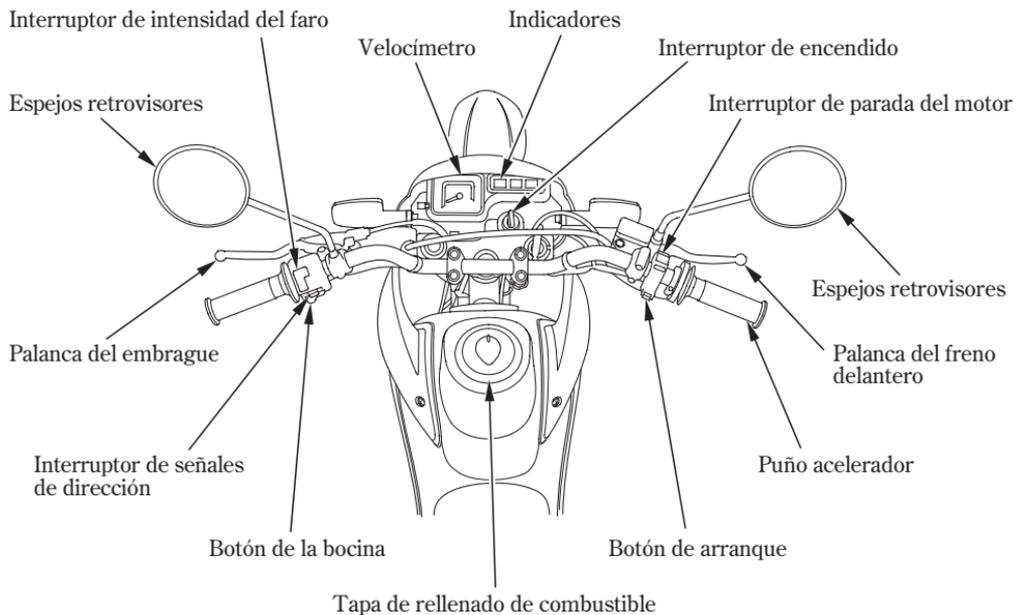
La remoción o modificación del sistema de escape (tal como los parachispas o los silenciadores) o de otras partes puede además hacer que la motocicleta resulte ilegal.

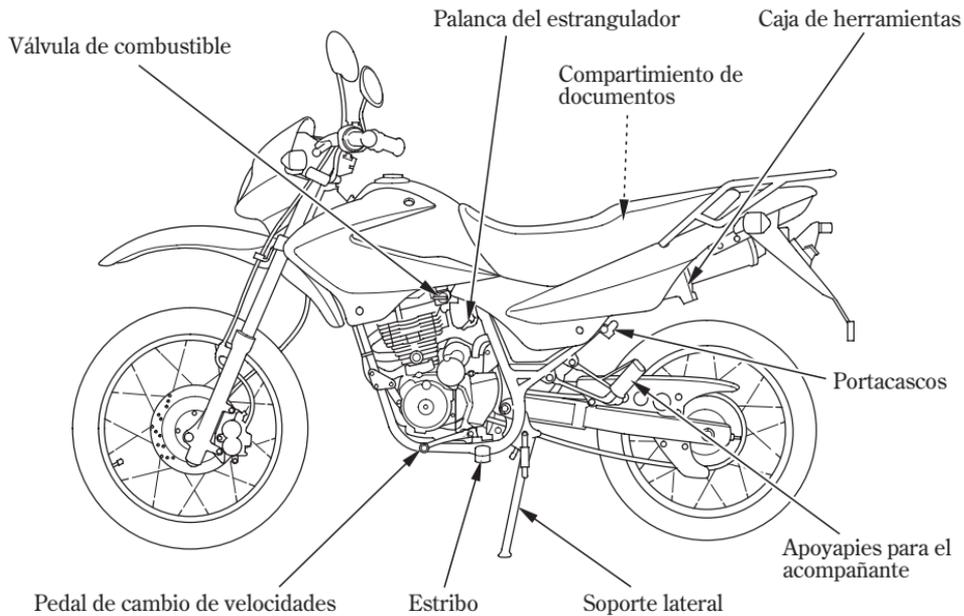
SEGURIDAD FUERA DE CARRETERA

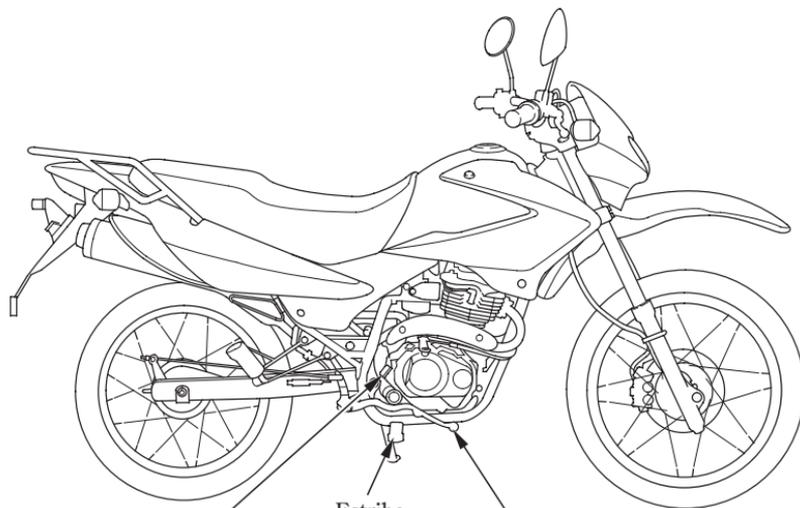
Aprenda a conducir en una zona fuera de carretera de poco tráfico y exenta de obstáculos antes de conducir en un terreno desconocido.

- Cumpla siempre con las leyes de tráfico locales para conducir fuera de carretera.
 - Obtenga permiso para conducir en propiedades privadas. Evite zonas con postes y obedezca las señales donde está escrito “Prohibido el paso”.
 - Conduzca con un amigo en otra motocicleta para poder ayudarse mutuamente en caso de producirse problemas.
 - Familiarícese con su motocicleta porque esto es sumamente importante en el caso de producirse algún problema lejos de donde pueda obtener ayuda.
 - No exceda su habilidad y experiencia ni tampoco conduzca más rápido de lo que permitan las circunstancias.
 - Si no conoce el terreno, conduzca con precaución. Las rocas, agujeros o barrancos escondidos podrían causar un desastre.
- Los parachispas y silenciadores son necesarios en la mayoría de las zonas fuera de carretera. No modifique su sistema de escape. Recuerde que el ruido excesivo molesta a todos y crea una mala imagen del motociclismo.

UBICACIÓN DE LAS PIEZAS







Estribo

Tapa del orificio de llenado de aceite/
vorilla de nivel de aceite

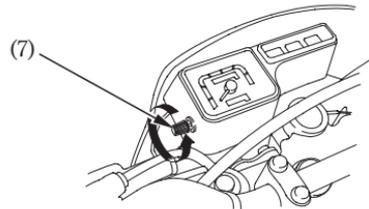
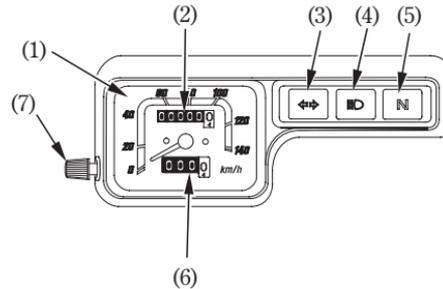
Pedal del freno trasero

INSTRUMENTOS E INDICADORES

Los instrumentos están agrupados encima de la caja del faro.

Sus funciones se describen en la tabla de la página siguiente.

- (1) Velocímetro
- (2) Cuentakilómetros totalizador
- (3) Indicador de intermitente
- (4) Indicador de luz de carretera
- (5) Indicador de punto muerto
- (6) Cuentakilómetros de viaje
- (7) Control de reposición del totalizador parcial



(N.º de ref.) Descripción	Función
(1) Velocímetro	Muestra la velocidad de conducción. La velocidad se indica en kilómetros por hora (km/h) y/o millas por hora (mph), dependiendo del modelo.
(2) Cuentakilómetros totalizador	Muestra los kilómetros acumulados.
(3) Indicador de intermitente (verde)	Perpadea cuando funciona uno de los intermitentes.
(4) Indicador de luz de carretera (azul)	Se enciende cuando está encendida la luz larga del faro.
(5) Indicador de punto muerto (verde)	Se enciende cuando la transmisión está en punto muerto.
(6) Cuentakilómetros de viaje	Muestra los kilómetros por viaje.
(7) Control de reposición del totalizador parcial	Repone el totalizador a cero (0). Gire el control en la dirección mostrada.

COMPONENTES PRINCIPALES

(Información que usted necesita para utilizar esta motocicleta)

FRENOS

Freno delantero

Esta motocicleta tiene un freno delantero de disco hidráulico.

Al desgastarse las pastillas del freno, el nivel del líquido de frenos disminuye.

Usted no tiene que realizar ajuste alguno, sin embargo, el nivel del líquido y el desgaste de las pastillas debe inspeccionarse periódicamente. El sistema debe inspeccionarse frecuentemente para asegurarse que no haya fugas de líquido. Si el juego libre de la palanca de control fuese excesivo y las pastillas del freno no estuviesen desgastadas más allá del límite recomendado (página 81), existe probablemente aire en el sistema del freno y éste deberá purgarse. Póngase en contacto con el concesionario de Honda para realizar este trabajo.

Nivel del líquido del freno:

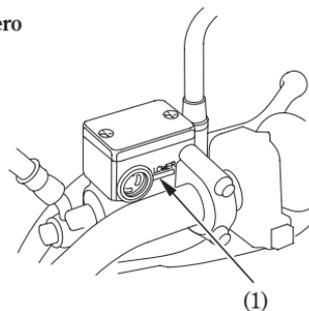
Con la motocicleta en posición vertical, compruebe el nivel del líquido. Éste deberá estar por encima de la marca de nivel inferior “LOWER” (1). Si el nivel está a la altura o por debajo de la marca de nivel inferior “LOWER”

(1), inspeccione las pastillas del freno para ver si están desgastadas (página 81).

Si las pastillas del freno están desgastadas habrá que sustituirlas. Si no están desgastadas, haga que le inspeccionen el motor para ver si tiene fugas.

El líquido de frenos recomendado es Honda DOT 3 o DOT 4 de un recipiente sellado, o uno equivalente.

Delantero

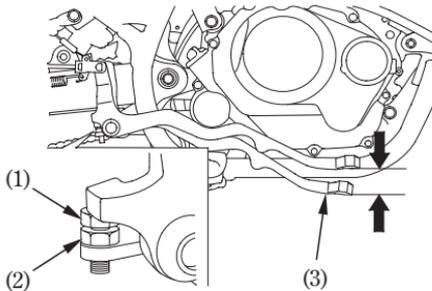


(1) Marca de nivel inferior (LOWER)

Freno trasero

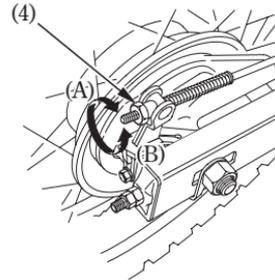
Ajuste:

1. Apoye la motocicleta en su soporte lateral.
El perno de tope (1) tiene como finalidad ajustar la altura del pedal.
2. Para ajustar la altura del pedal, afloje la contratuerca (2) y gire el perno de tope. Apriete la contratuerca.



- (1) Perno de tope
- (2) Contratuerca
- (3) Pedal del freno trasero

3. Mida la distancia recorrida por el pedal del freno trasero (3) antes de que el freno empiece a frenar.
El juego libre deberá ser:
15 – 25 mm
4. Si fuese necesario realizar ajustes, gire la tuerca de ajuste del freno trasero (4).



- (4) Tuerca de ajuste
- (A) Disminuye el juego libre
- (B) Aumenta el juego libre

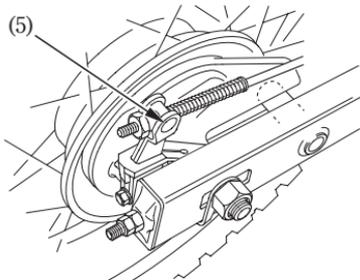
5. Accione los frenos varias veces para comprobar que la rueda gira libremente después de soltar el pedal del freno.

Asegúrese que el corte de la tuerca de ajuste se asiente en el pasador del brazo del freno (5) después de haber realizado el ajuste final del juego libre.

Si no pudiese lograr los ajustes apropiados siguiendo este método, póngase en contacto con su concesionario Honda.

Otras comprobaciones:

Asegúrese que la brazo del freno, el varilla del freno, el resorte y los dispositivos de ajuste estén en buenas condiciones.

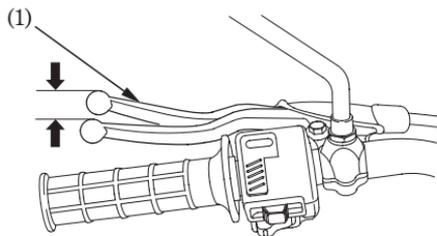


(5) Posador del brazo del freno

EMBRAGUE

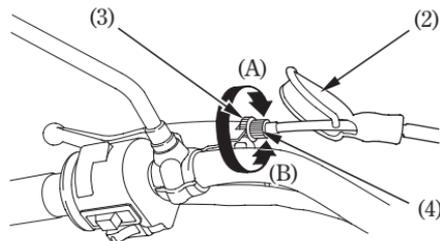
El embrague deberá ajustarse si la motocicleta se para lentamente al cambiar de velocidad o tiende a avanzar lentamente; o si el embrague patinase haciendo que la aceleración se retrasase en relación a la velocidad del motor. Los ajustes menores pueden realizarse mediante el regulador del cable del embrague (4) situado en la palanca (1).

Juego libre normal de la palanca del embrague:
10–20 mm



(1) Palanca del embrague

1. Tire hacia atrás del guardapolvo (2).
2. Afloje la contratuerca (3) y gire el regulador (4). Apriete la contratuerca (3) y compruebe el ajuste.
3. Si el regulador estuviese roscado hacia afuera, hasta casi el límite, o si el juego libre correcto no pudiese obtenerse, afloje la contratuerca (3) y gire completamente hacia adentro el regulador del cable (4). Apriete la contratuerca (3) e instale el guardapolvo.



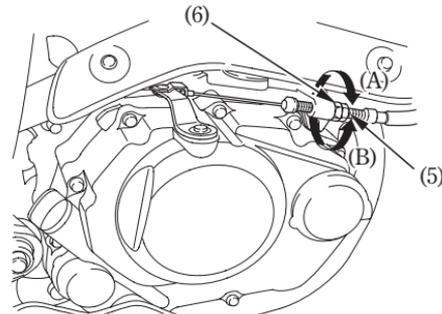
- (2) Guardapolvos (A) Aumenta el juego libre
(3) Contratuerca (B) Disminuye el juego libre
(4) Regulador

- Afloje la contratuerca (5) en el extremo inferior del cable. Gire la tuerca de ajuste (6) para obtener el juego libre especificado. Apriete la contratuerca (5) y compruebe el ajuste.
- Ponga en marcha el motor, tire de la palanca del embrague y cambie de velocidad. Asegúrese que el motor no se pare y la motocicleta avance lentamente. Suelte poco a poco la palanca del embrague y abra el acelerador. La motocicleta debe ponerse en marcha suavemente y acelerar poco a poco.

Si no puede obtener el ajuste apropiado, o si el embrague no funciona correctamente, póngase en contacto con su concesionario Honda.

Otras comprobaciones:

Compruebe el cable del embrague por si estuviese retorcido o desgastado, lo que podría causar agarrotamientos u otros fallos. Lubrique el cable del embrague con un lubricante de cables de venta en el comercio especializado para evitar que se desgaste o corra prematuramente.



- (5) Contratuerca
- (6) Tuerca de ajuste
- (A) Aumenta el juego libre
- (B) Disminuye el juego libre

COMBUSTIBLE

Válvula de combustible

La válvula de combustible de tres vías (1) está en el lado izquierdo, cerca del carburador.

OFF

Cuando la válvula está en la posición OFF, el combustible no puede fluir del tanque al carburador. Gire la válvula a la posición OFF siempre que no esté utilizando la motocicleta.

ON

Cuando la válvula de combustible está en la posición ON, el combustible fluye desde el suministro de combustible principal al carburador.

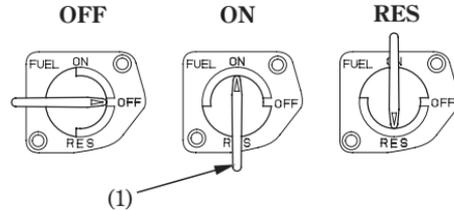
RES

Cuando la válvula de combustible está en la posición RES, el combustible fluye desde el suministro de combustible de la reserva al carburador.

Utilice el combustible de reserva solamente cuando se haya terminado el suministro principal. Vuelva a llenar el tanque lo antes posible después de cambiar a RES.

El suministro de combustible de reserva es de:
3,5 ℓ

Recuerde comprobar que la válvula de combustible está en la posición ON cada vez que reposte. Si deja la válvula en la posición RES, podrá quedarse sin el combustible de reserva.



(1) Válvula de combustible

Depósito de combustible

La capacidad del depósito de combustible, incluida la reserva es de:

12 ℓ

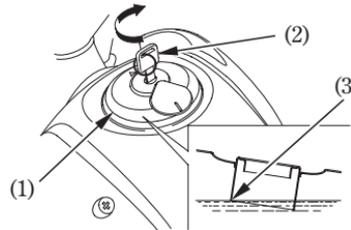
Para abrir la tapa de rellenado de combustible (1), inserte la llave de encendido (2) y gírela hacia la derecha. La tapa saldrá al exterior y podrá levantarla.

Después de repostar, para cerrar la tapa de relleno de combustible, alinee el enganche de la tapa con la ranura del cuello de relleno (3). Empuje la tapa de relleno de combustible contra el cuello de relleno hasta que se cierre por presión y quede bloqueada. Extraiga la llave.

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva. Manejando el combustible se podrá quemar o lesionar gravemente.

- Pare el motor y mantenga el calor, las chispas y las llamas alejadas.
- Reposte solamente en exteriores.
- Limpie inmediatamente el combustible derramado.



- (1) Tapa de relleno de combustible
- (2) Llave de contacto
- (3) Boca orificio de relleno

Utilice combustible sin plomo de 91 octanos o más.

NOTA

Si se produjesen golpes del encendido o detonaciones a velocidades estables del motor bajo cargas normales, cambie a otra marca de gasolina. Si los golpes del encendido o las detonaciones persisten, póngase en contacto con su concesionario Honda. De lo contrario, esto lo consideraremos como una mala utilización, y los daños causados por una mala utilización no están cubiertos por la garantía limitada de Honda.

Gasolina con alcohol

Si decide utilizar gasolina con alcohol (gasohol), asegúrese que el octanaje sea al menos tan alto como el recomendado por Honda. Existen dos tipos de “gasohol”: uno que contiene etanol y otro que contiene metanol. No utilice gasohol con más del 10 % de etanol. No utilice tampoco gasolina que contenga metanol (alcohol metílico o de madera) sin tener disolventes e inhibidores contra la corrosión. No utilice nunca gasolina con más del 5 % de metanol, incluso cuando ésta tenga disolventes e inhibidores contra la corrosión.

Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento del motor debido a la utilización de combustibles que contengan alcohol no están cubiertos por la garantía. Honda no puede aprobar la utilización de combustibles con metanol porque no dispone de pruebas que demuestren su idoneidad.

Antes de adquirir combustible de una gasolinera desconocida, compruebe si el combustible tiene alcohol. Si lo tuviese, asegúrese del tipo y porcentaje de alcohol utilizado. Si notase algún síntoma de funcionamiento inapropiado cuando utiliza gasolina con alcohol, o una que usted cree que tiene alcohol, cambie la gasolina por otra que usted sepa que no tiene alcohol.

ACEITE DEL MOTOR

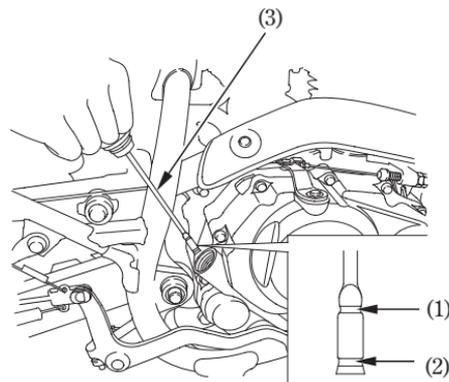
Comprobación del nivel de aceite del motor

Compruebe diariamente el nivel de aceite del motor antes de conducir la motocicleta.

El nivel debe mantenerse entre las marcas de nivel superior (1) e inferior (2) de la varilla de nivel de aceite (3).

1. Ponga en marcha el motor y déjelo al ralentí durante 3 a 5 minutos.
2. Pare el motor y sostenga la motocicleta en la posición recta sobre un piso firme y nivelado.
3. Después de 2 ó 3 minutos, extraiga la tapa de relleno/varilla de medición del nivel de aceite (3), frótelas para limpiarla y vuelva a insertar la tapa de relleno/varilla de medición del nivel de aceite sin enroscarla. Extraiga la tapa de relleno/varilla de medición del nivel de aceite. El nivel de aceite debe estar entre las marcas del nivel superior (1) e inferior (2) de la tapa de relleno/varilla de medición del nivel de aceite.
4. Si fuese necesario, añada el aceite especificado hasta alcanzar (vea la página 61) la marca de nivel superior. No llene excesivamente.

5. Vuelva a instalar el tapón del orificio de llenado de aceite/varilla de nivel. Compruebe si hay fugas de aceite.



- (1) Marca de nivel superior
- (2) Marca de nivel inferior
- (3) Tapa del orificio de llenado de aceite/varilla de nivel de aceite

NEUMÁTICOS

Para utilizar la motocicleta de forma segura, los neumáticos deberán ser del tipo (motocross) y tamaño apropiados, estar en buenas condiciones con las estrias adecuadas, y correctamente inflados.

ADVERTENCIA

Si utiliza neumáticos excesivamente gastados o incorrectamente inflados podrá dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga todas las instrucciones de este manual del propietario relacionadas con el inflado y el mantenimiento de los neumáticos.

Presión de los neumáticos

Los neumáticos bien inflados ofrecen la mejor combinación de manejo, duración de las estrias y confort en la conducción.

Generalmente, los neumáticos poco inflados se gastan desigualmente, afectan adversamente a la conducción y resultan más fáciles de fallar por recalentamiento. Con los neumáticos poco inflados también pueden dañarse las llantas en terreno rocoso.

Los neumáticos muy inflados hacen que la conducción de la motocicleta resulte más brusca, son más propensos a dañarse con los elementos del suelo y se gastan desigualmente.

Asegúrese de que los tapones de los vástagos de válvulas estén bien sujetos. Si es necesario, instale tapones nuevos.

Compruebe siempre la presión de los neumáticos estando estos “fríos”. Si comprueba la presión cuando estén “calientes” -aunque solamente haya conducido la motocicleta unos cuantos kilómetros- la presión indicada será más alta. Si desinfla los neumáticos cuando están calientes para ajustar el inflado a la presión recomendada, los neumáticos estarán poco inflados.

Las presiones en “frío” de los neumáticos son:

kPa (kgf/cm ²)		
Conductor solamente	Delantero	150 (1,5)
	Trasero	150 (1,5)
Conductor y un pasajero	Delantero	150 (1,5)
	Trasero	200 (2,0)

Inspección

Cada vez que compruebe la presión de los neumáticos, deberá examinar también sus estrías y paredes laterales para ver si están desgastados, dañados, o tienen incrustados objetos extraños:

Observe si hay:

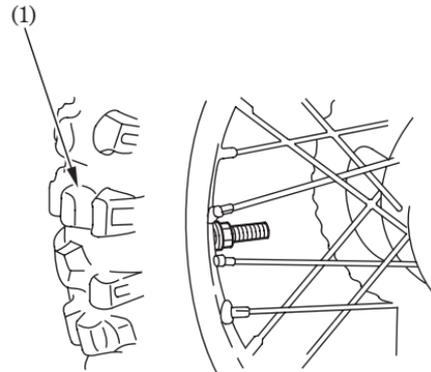
- Golpes o bultos en los laterales del neumático o en sus estrías. Sustituya el neumático si encuentra cualquier golpe o bulto.
- Cortes, rajaduras o grietas en el neumático. Sustituya el neumático si puede ver tejido o cable.
- Desgaste excesivo de las estrías.

También, si pilla un bache o golpea algún objeto duro, pare en el arcén lo más rápidamente que de forma segura se pueda e inspecciones cuidadosamente los neumáticos para ver si están dañados.

Desgaste de las estrías de los neumáticos

Cambie los neumáticos antes de que el resalto en el centro del neumático alcance el límite siguiente:

Profundidad mínima del resalto	
Delantero:	3 mm
Trasero:	3 mm



(1) Profundidad de las estrías del neumático

Reparación y sustitución de la cámara

Si se pincha o daña una cámara, deberá sustituirla lo antes posibles. Una cámara reparada podrá no proporcionar la misma fiabilidad que una nueva, y podrá fallarle cuando esté conduciendo.

Si necesita hacer una reparación temporal poniendo un parche a la cámara o utilizando un aerosol de sellado, conduzca con mucha precaución a velocidad reducida y sustituya la cámara antes de volver a conducir. Cada vez que se cambie la cámara, deberá inspeccionarse cuidadosamente el neumático como se describe en la página 26 .

Cambio de la rueda

Los neumáticos con los que salió de fábrica su motocicleta han sido diseñados según el rendimiento y capacidades de su motocicleta y le ofrecen la mejor combinación de manejo, frenado, durabilidad y comodidad.

ADVERTENCIA

La instalación de neumáticos no apropiados en su motocicleta puede afectar al manejo y la estabilidad. Esto puede dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Utilice siempre neumáticos del tamaño y tipo recomendados en este manual de instrucciones.

Los neumáticos recomendados para su motocicleta son:

Delantero: 90/90 – 19M/C 52P
PIRELLI
MT60

Trasero: 110/90 – 17M/C 60P
PIRELLI
MT60

Siempre que sustituya un neumático, utilice uno que sea equivalente al original y asegúrese de que la rueda esté equilibrada después de instalar un neumático nuevo.

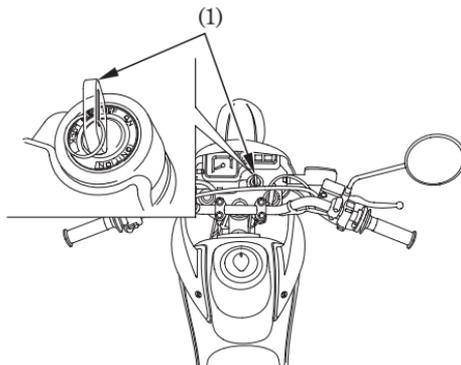
Recuerde también sustituir la cámara siempre que sustituya el neumático. La cámara vieja probablemente se haya estirado y, si la instala en un neumático nuevo, podría fallar.

COMPONENTES INDIVIDUALES ESENCIALES

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

El interruptor de encendido (1) se encuentra debajo del panel indicador.

El faro y las luces de cola se encenderán siempre que ponga el interruptor de encendido en la posición ON. Si su motocicleta está parada con el interruptor en la posición ON y el motor no está en marcha, el faro y las luces de cola seguirán encendidos, y la batería se descargará.



(1) Interruptor de encendido

Posición de la llave	Función	Extracción de la llave
LOCK (Bloqueo de la dirección)	La dirección está bloqueada. El motor y las luces no se pueden utilizar.	La llave puede retirarse
OFF	Ni el motor ni las luces pueden utilizarse.	La llave puede retirarse
ON	El motor y las luces funcionan.	La llave no puede retirarse

CONTROLES DEL MANILLAR DERECHO

Interruptor de parada del motor

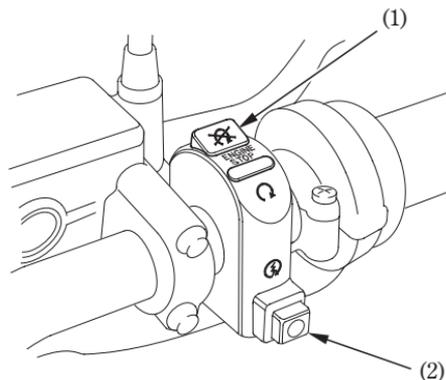
El interruptor de parada del motor (1) está a continuación de la empuñadura del acelerador. Cuando el interruptor esté en la posición  (RUN), el motor funcionará. Cuando el interruptor esté en la posición  (OFF), el motor no funcionará. Este interruptor sirve principalmente como interruptor de seguridad y emergencia y debe permanecer normalmente en la posición  (RUN).

Si la motocicleta está parada con el interruptor de encendido en ON y el interruptor de parada del motor en  (OFF), el faro y la luz de cola seguirán encendidos, ocasionando descarga de la batería.

Botón del motor de arranque

El botón del motor de arranque (2) está debajo del interruptor de parada del motor (1).

Cuando presione el botón de arranque, el motor de arranque arrancará el motor; el faro se apagará automáticamente, pero la luz de cola se mantendrá encendida.



- (1) Interruptor de parada del motor
- (2) Botón de arranque

CONTROLES DEL MANILLAR IZQUIERDO

Interruptor de intensidad de luz del faro (1)

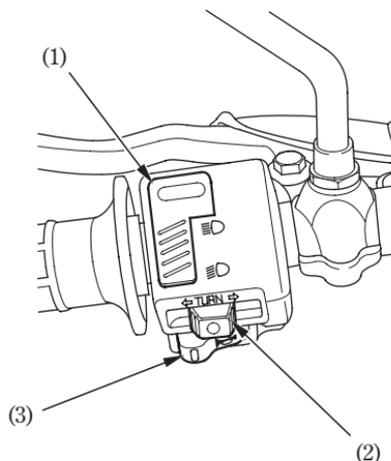
Presione el interruptor de intensidad de luz del faro hacia la posición $\equiv \text{D}$ (HI) para seleccionar la luz de carretera, y hacia la posición $\equiv \text{D}$ (LO) para seleccionar la luz de cruce.

Interruptor de intermitentes (2)

Mueva el interruptor hacia la posición \leftarrow (L) para indicar un giro hacia la izquierda, y hacia la posición \rightarrow (R) para indicar un giro hacia la derecha. Presiónelo para apagar los intermitentes.

Botón de la bocina (3)

Presione este botón para que suene la bocina.



- (1) Interruptor de intensidad del faro
- (2) Interruptor de señales de dirección
- (3) Botón de la bocina

CARACTERÍSTICAS

(No son necesarias para el funcionamiento)

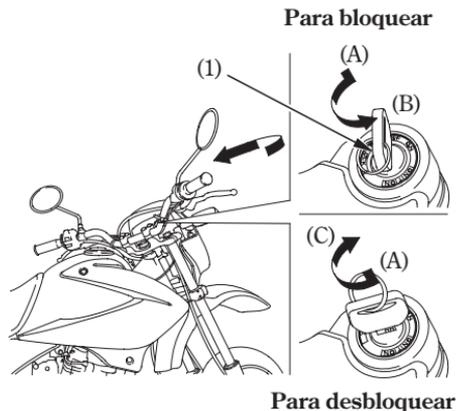
BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN

La dirección puede bloquearse cuando el interruptor de encendido (1) está en la posición "LOCK".

Para bloquear la dirección, gire el manillar hacia la izquierda a tope, y gire la llave (1) hasta LOCK mientras la empuja hacia dentro. Retire la llave.

Para desbloquear la dirección gire la llave a OFF mientras presiona para adentro.

No ponga la llave en la posición LOCK mientras conduce la motocicleta porque podría perder el control del vehículo.



- (1) Llave de contacto
- (A) Empuje hacia adentro
- (B) Gire hacia la posición LOCK
- (C) Gire hacia la posición OFF

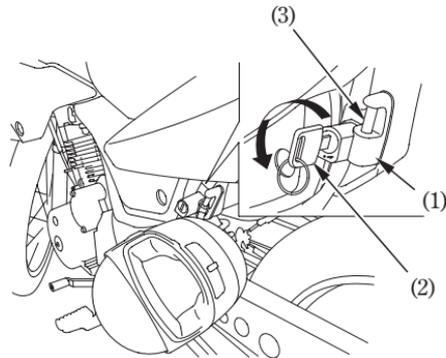
PORTACASCOS

El portacascos (1) está situado en el lado izquierdo, debajo de la cubierta lateral izquierda. Inserte la llave de encendido (2) y gírela hacia la izquierda para desbloquear. Cuelgue el casco en el gancho para el casco (3). Gire la llave hacia la derecha para bloquear el portacascos y extraiga entonces la llave.

ADVERTENCIA

Si conduce con un casco sujetado en el soporte para casco, el casco podrá interferir con la rueda trasera o con la suspensión y dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Utilice el soporte para casco solamente mientras esté aparcado. No conduzca con un casco sujetado en el soporte.



- (1) Portacascos
- (2) Llave de contacto

- (3) Gancho de agarre

TAPA LATERAL

Debe extraerse la cubierta lateral izquierda para realizar el mantenimiento de la batería y de los fusibles.

Las cubiertas laterales derecha e izquierda se pueden quitar de la misma forma.

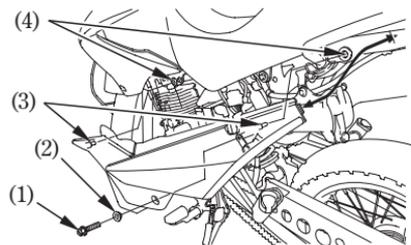
Desmontaje:

1. Extraiga el perno (1) y el collar (2).
2. Saque los ganchos (3) de los ojetes de goma (4).

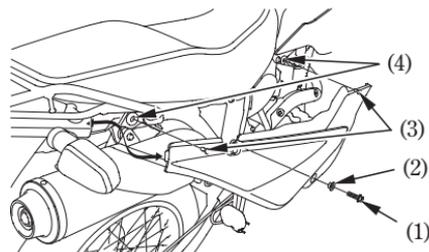
Montaje:

- La instalación puede hacerse en el orden inverso al desmontaje.

LADO IZQUIERDO



LADO DERECHO



- (1) Perno
(2) Collar

- (3) Ganchos
(4) Arandelas de caucho

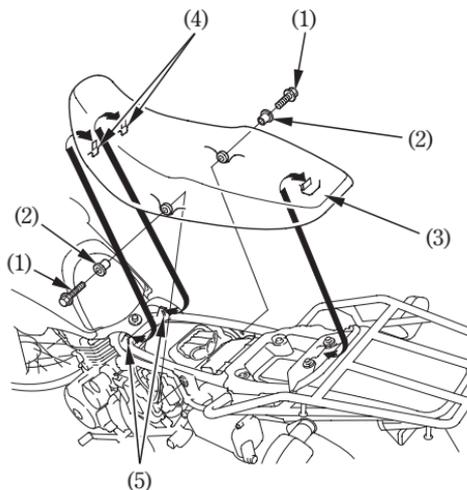
ASIENTO

Desmontaje:

1. Extraiga las cubiertas laterales derecha e izquierda (página 35).
2. Extraiga los dos pernos (1) y los collares (2) que fijan el asiento (3).
3. Deslice el asiento hacia atrás.

Montaje:

1. Alinee el hueco de ubicación (4) de la parte inferior del asiento con los salientes (5) del bastidor.
2. Deslice el asiento para ponerlo en su sitio.
3. Instale los pernos y apriételos.
4. Instale ambas cubiertas laterales.



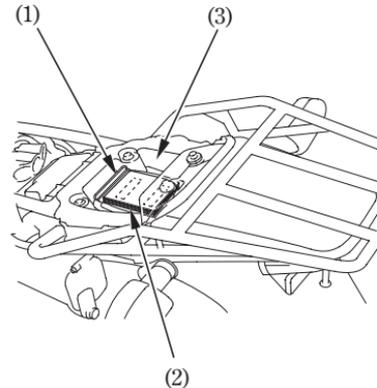
- (1) Pernos
(2) Collares
(3) Asiento

- (4) Hueco
(5) Dientes

COMPARTIMIENTO DE DOCUMENTOS

La bolsa de documentos (1) está en el compartimiento de documentos (2) debajo del asiento (3).

El manual del propietario y otros documentos deben guardarse en esta bolsa. Cuando lave la motocicleta, tenga cuidado de no inundar esta zona con agua.

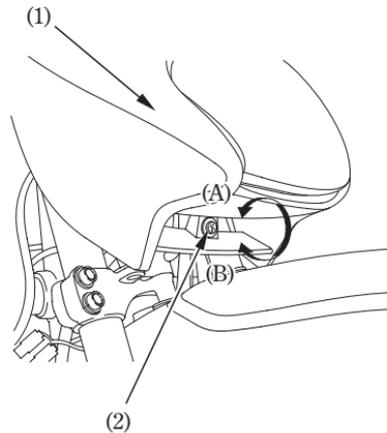


- (1) Bolsa de documentos
- (2) Compartimiento de documentos
- (3) Debajo del asiento

AJUSTE VERTICAL DEL ENFOQUE DEL FARO DELANTERO

El ajuste vertical se puede hacer girando el tornillo (2) hacia dentro o afuera según sea necesario.

Obedezca las leyes locales.



(1) Caja del faro
(2) Tornillo

(A) Arriba
(B) Abajo

OPERACIÓN

INSPECCIÓN ANTES DE CONDUCIR

Por su propia seguridad, es muy importante que antes de cada conducción dedique unos momentos para caminar alrededor de la motocicleta comprobando su condición. Si detecta algún problema, asegúrese de solucionarlo, o de pedirle al distribuidor Honda que lo haga por usted.

ADVERTENCIA

Si no dispensa un mantenimiento apropiado a la motocicleta o si no corrige un problema antes de conducir podrá dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Realice siempre una inspección antes de conducir para corregir cualquier problema que pueda haber.

1. Nivel de aceite del motor: añada aceite de motor si fuese necesario (página 24). Compruebe si hay fugas.
2. Nivel de combustible: llene el depósito cuando sea necesario (página 21). Compruebe si hay fugas.
3. Frenos—compruebe la operación; delantero: asegúrese que no haya fugas del líquido de frenos (página 15). trasero: ajuste el juego libre si es necesario (página 16).
4. Neumáticos: compruebe su condición y presión (páginas 25 – 29).
5. Cadena de transmisión: compruebe su condición y flojedad (página 69). Ajuste y lubrique si fuese necesario.
6. Deslizador de la cadena y patín: compruebe el desgaste del deslizador (página 75).
7. Acelerador: compruebe si se abre suavemente y si se cierra por completo en cualquier posición que se ponga el manillar.

8. Embrague: compruebe el funcionamiento y ajústelo si fuese necesario (páginas 18 – 19).
9. Luces y bocina: compruebe si el faro, luz de cola/frenos, intermitentes, indicadores y bocina funcionan correctamente.
10. Bujía y terminal de alta tensión: compruebe si están flojos.
11. Interruptor de parada del motor: compruebe si funciona correctamente (página 31).
12. Tuercas, pernos, fijadores – compruebe que las tuercas del eje de la rueda delantera estén apretadas con seguridad. Compruebe la seguridad de todas las otras tuercas, de los pernos, y de los fijadores.

PUESTA EN MARCHA DEL MOTOR

Siga siempre el procedimiento correcto de arranque descrito a continuación.

Esta motocicleta está equipada con un sistema de corte del encendido. El motor no puede ponerse en marcha si el soporte lateral se encuentra bajado, a menos que la caja de cambios esté en punto muerto. Si el soporte lateral estuviese hacia arriba, el motor puede poner en marcha en punto muerto o en velocidad estando el embrague desacoplado. Después de arrancar con el soporte lateral bajado, el motor se parará si se coloca una marcha antes de elevar el soporte lateral.

Los humos de escape de su motocicleta contienen gas de monóxido de carbono que es venenoso. En lugares cerrados tales como en un garaje se pueden acumular rápidamente altos niveles de monóxido de carbono. No arranque el motor teniendo cerrada la puerta del garaje. Aún con la puerta abierta, tenga en motor en marcha solamente el tiempo suficiente necesario para sacar la motocicleta del garaje.

No utilice el arrancador eléctrico durante más de 5 segundos seguidos. Suelte el botón del arrancador durante aproximadamente 10 segundos antes de volverlo a presionar.

Preparación

Antes de poner en marcha el motor, introduzca la llave de contacto, gírela hacia la posición ON y confirme los puntos siguientes:

- La transmisión está en punto muerto (se enciende el indicador de punto muerto).
- El interruptor de parada del motor está en la posición \bigcirc (RUN).
- La válvula de combustible está abierta.

Procedimiento de puesta en marcha

Temperatura normal del aire

$10^{\circ} - 35^{\circ}\text{C}$

1. Empuje la palanca del estrangulador (1) hacia la posición de activación completa (A).
2. Con el acelerador a $1/8 - 1/4$, presione el botón de arranque.
Arranque el motor.
3. Inmediatamente después de que el motor arranque, empuje la palanca del estrangulador (1) hacia abajo hasta la posición media (B).
4. Caliente el motor abriendo y cerrando ligeramente el acelerador.
5. Aproximadamente medio minuto después de ponerse en marcha el motor, empuje la palanca del estrangulador (1) completamente hacia abajo, hacia la posición de desactivación completa (C).
Si el ralenti no fuese estable, abra ligeramente el acelerador.

Temperatura alta del aire
35 °C o más

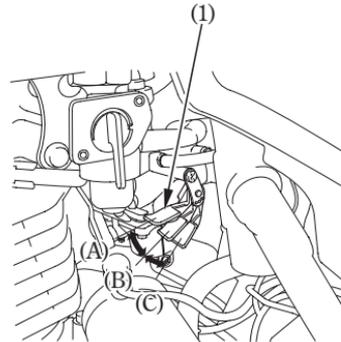
1. No utilice el estrangulador.
2. Con el acelerador a 1/8–1/4, presione el botón de arranque.
Arranque el motor.

Temperatura baja del aire
10 °C o menos

1. Siga los pasos 1 al 3 de “Temperatura normal del aire”.
2. Caliente el motor abriendo y cerrando ligeramente el acelerador.
3. Continúe calentando el motor hasta que lo sienta suave, con la palanca del estrangulador (1) empujada hacia abajo a fondo completamente cerrada (C).

NOTA

La utilización excesiva del estrangulador puede estropear la lubricación del pistón y cilindro.



- (1) Palanca del estrangulador
- (A) Posición de apertura completa
- (B) Posición equidistante
- (C) Posición de cierre completo

Motor ahogado

Si el motor no arranca después de varios intentos repetidos, éste puede estar inundado con exceso de combustible. Para eliminar el exceso de combustible, ponga el interruptor de encendido en ON, y mueva la palanca del estrangulador hasta la posición Fully OFF (C). Abra completamente la mariposa de gases y haga girar el motor durante 5 segundos. Si el motor arranca rápidamente, cierre rápidamente la mariposa de gases, y luego ábrala ligeramente si la velocidad de ralentí es inestable. Si el motor no arranca, espere 10 segundos y siga el procedimiento de arranque.

RODAJE

Contribuya a garantizar la fiabilidad y rendimiento futuros de su motocicleta prestando atención especial a la forma en que conduce durante los primeros 500 km.

Durante este período, evite las salidas a todo gas y las aceleraciones rápidas.

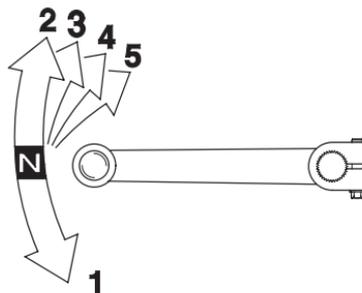
CONDUCCIÓN

Revise la sección Seguridad de la motocicleta (páginas 1 – 9) antes de conducir.

Asegúrese sobre la función del mecanismo del soporte lateral. (Consulte PROGRAMA DE MANTENIMIENTO, en la página 54, y la explicación del SOPORTE LATERAL, en la página 76).

1. Una vez calentado el motor, la motocicleta estará lista para ser conducida.
2. Mientras el motor está al ralentí tire hacia adentro de la palanca del embrague y presione el pedal de cambio de velocidad para cambiar a 1.a.
3. Libere lentamente la palanca del embrague y, al mismo tiempo, aumente poco a poco la velocidad del motor abriendo el acelerador. La coordinación del acelerador y de la palanca del embrague asegurarán una buena puesta en marcha.

4. Cuando la motocicleta alcance una velocidad moderada cierre el acelerador, tire hacia adentro de la palanca del embrague y cambie a 2.a levantando el pedal de cambio de velocidad. Esta operación debe repetirse progresivamente para cambiar a 3.a, 4.a y 5.a.



5. Levante el pedal para cambiar a una velocidad superior y presiónelo para cambiar a una velocidad inferior. Cada carrera del pedal ajusta en orden la siguiente velocidad. El pedal vuelve automáticamente a la posición horizontal al liberarlo.

- No cambie a velocidades inferiores cuando conduzca a una velocidad que pueda forzar al motor a funcionar con exceso de revoluciones en la siguiente velocidad inferior. En este caso, la rueda trasera podría perder tracción y usted podría perder el control del vehículo.
- No cambie velocidades sin desacoplar el embrague y cerrar el acelerador. El motor y el tren de transmisión podrían dañarse debido al exceso de velocidad y al golpe.
- No remolque la motocicleta ni tampoco permita que marche por impulso propio durante largas distancias estando el motor apagado. La caja de cambios no se lubricará correctamente y podría averiarse.
- No tenga en marcha el motor a altas rpm con la transmisión en punto muerto o la palanca del embrague presionada. Podrían ocasionarse serios daños en el motor.

FRENADO

Para frenar normalmente, aplique poco a poco el freno delantero y el trasero al mismo tiempo mientras cambia a una velocidad inferior apropiada.

Para lograr la máxima desaceleración, cierre el acelerador y aplique firmemente el freno delantero y el trasero. Presione la palanca del embrague antes de parar la motocicleta para evitar que separe el motor.

Notas importantes de seguridad:

- El accionamiento de la palanca del freno o del pedal del freno solamente, reducirá la acción de parada.
- Si se accionan excesivamente los controles del freno, se podrá bloquear la rueda, lo cual reducirá el control de la motocicleta.
- Cuando sea posible, reduzca la velocidad o frene antes de entrar en una curva, porque si cierra el acelerador o frena a media curva la rueda podrá patinar. El patinaje de la rueda reducirá el control de la motocicleta.
- Cuando se conduzca bajo la lluvia o con suelo mojado, o sobre superficies sueltas, se reducirá la capacidad de maniobra y de parada. En estas condiciones todas sus acciones deberán ser suaves. Una aceleración, frenado o giro rápido podrá causar la pérdida del control. Por su propia seguridad, extreme las precauciones cuando frene, acelere o gire.
- Cuando descienda una pendiente larga, muy empinada, utilice el frenado de compresión del motor cambiando a una marcha más baja, y empleando ambos frenos intermitentemente. Si se accionan los frenos de forma continua, éstos podrán recalentarse y se reducirá su eficacia.
- Si conduce con el pie apoyado en el pedal del freno o con la mano en la palanca del freno se podrá activar la luz del freno, dando una falsa indicación a los otros conductores. Además, podrá recalentarse el freno, reduciendo su efectividad.

ESTACIONAMIENTO

1. Después de parar la motocicleta, ponga la caja de cambios en punto muerto, ponga la válvula de combustible en la posición OFF, gire el manillar completamente hacia la izquierda, ponga el interruptor de encendido en la posición OFF y retire la llave de contacto.
2. Utilice el soporte lateral para apoyar la motocicleta mientras está estacionada.
3. Cierre la dirección para evitar robos (página 33).

Estacione la motocicleta en un lugar firme y nivelado para evitar que se caiga.

Si estaciona la motocicleta en un lugar ligeramente inclinado, ponga la parte delantera hacia arriba para evitar que el soporte lateral pueda moverse y se caiga la motocicleta.

SUGERENCIAS PARA EVITAR ROBOS

1. Bloquee siempre la dirección y no deje nunca la llave en la cerradura. Parece sencillo pero a menudo se olvida.
2. Cerciórese de que la información de registro de su motocicleta sea precisa y esté actualizada.
3. Estacione su motocicleta en un garage cerrado siempre que sea posible.
4. Utilice un dispositivo antirrobo facultativo de buena calidad.
5. Ponga su nombre, dirección y número de teléfono en este manual del propietario y guarde siempre el manual en su motocicleta. En muchas ocasiones, las motocicletas robadas pueden identificarse mediante la información del manual del propietario que permanece aún con ellas.

NOMBRE: _____

DIRECCIÓN: _____

N.º DE TELÉFONO: _____

MANTENIMIENTO

LA IMPORTANCIA DEL MANTENIMIENTO

El correcto mantenimiento de la motocicleta es esencial para poder circular con seguridad, con economía y sin problemas. Ayudará también a reducir la contaminación del aire.

Puesto que esta motocicleta puede conducirse incluso por terrenos en mal estado fuera de la carretera así como sobre pavimento, las inspecciones minuciosas antes de la circulación y el buen mantenimiento son puntos especialmente importantes.

Para ayudarle a que pueda cuidar debidamente de su motocicleta, en las páginas siguientes se han incluido un programa de mantenimiento y un registro de mantenimiento con los que podrá realizar un mantenimiento programado regular.

Estas instrucciones están basadas asumiendo que la motocicleta va a ser utilizada exclusivamente para el fin que ha sido diseñada. Una conducción continuada a altas velocidades o en carreteras más mojadas o polvorrientas de lo normal requerirá un servicio más frecuente que el especificado en el programa de mantenimiento.

Consulte con su distribuidor para que le aconseje sobre las recomendaciones aplicables a sus necesidades y uso personales.

Si la motocicleta vuelca o sufre un choque, asegúrese de que el distribuidor Honda inspeccione todas las partes principales, aunque pueda hacer usted mismo algunas reparaciones.

ADVERTENCIA

Si no dispensa un mantenimiento apropiado a la motocicleta o si no corrige un problema antes de conducir podrá dar lugar a un accidente en el que podrá sufrir lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga siempre las recomendaciones y los programas de inspección y mantenimiento indicados en este manual del propietario.

SEGURIDAD EN EL MANTENIMIENTO

Esta sección incluye instrucciones sobre algunas tareas de mantenimiento importantes. Con las herramientas provistas usted podrá realizar algunas de estas tareas — si tiene conocimientos mecánicos básicos.

Las tareas que resultan más difíciles y que requieren de herramientas especiales es mejor dejarlas en manos de profesionales. El desmontaje de las ruedas deberá ser realizado generalmente por un técnico de Honda u otro mecánico cualificado; las instrucciones incluidas en este manual solamente son para asistirle en caso de emergencia.

A continuación se ofrecen algunas de las más importantes precauciones de seguridad. Sin embargo, nos resulta imposible alertarle de todos los riesgos concebibles que puedan surgir al realizar el mantenimiento. Solamente usted podrá decidir si deberá o no realizar una tarea dada.

ADVERTENCIA

Si no sigue debidamente las instrucciones y precauciones podrá dar a que sufra lesiones de gravedad o incluso perder la vida.

Siga siempre los procedimientos y precauciones indicados en este manual del propietario.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Asegúrese de que el motor esté apagado antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o reparación. Esto le ayudará a eliminar varios peligros potenciales:
 - * **De intoxicación por monóxido de carbono del escape del motor.**
Asegúrese de que haya una ventilación adecuada siempre que ponga en marcha el motor.
 - * **De quemaduras con piezas calientes.**
Deje que el motor y el sistema de escape se enfríen antes de tocarlos.
 - * **De heridas con piezas en movimiento.**
No tenga encendido el motor a menos que lo indiquen las instrucciones.
- Lea las instrucciones antes de comenzar, y asegúrese de que tiene todas las herramientas y conocimientos requeridos.
- Para ayudar a evitar que la motocicleta pueda volcarse, apárquela en una superficie firme y nivelada, utilizando el soporte lateral o un soporte para tareas de mantenimiento para apoyarla.

- Para reducir la posibilidad de ocasionar un incendio o una explosión, tenga cuidado cuando trabaje cerca de petróleo. Utilice solamente un disolvente no inflamable, en lugar de petróleo, para limpiar las piezas. Mantenga los cigarrillos, las chispas y las llamas alejadas de todas las partes relacionadas con el combustible.

Recuerde que su distribuidor Honda conoce su motocicleta mejor que nadie y que está completamente preparado para hacerle el mantenimiento y repararla.

Para asegurar una calidad y fiabilidad óptimas, utilice solamente piezas nuevas genuinas de Honda o sus equivalentes cuando haga reparaciones o sustituciones.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

Realice la inspección antes de conducir (página 39) al cumplirse cada uno de los períodos de mantenimiento programado.

I:INSPECCIONE Y LIMPIE, AJUSTE, LUBRIQUE O CAMBIE SI FUESE NECESARIO

C: LIMPIE R: CAMBIE A: AJUSTE L: LUBRIQUE

En el plan de mantenimiento siguiente se especifican todos los puntos de mantenimiento requeridos para conservar su motocicleta en las mejores condiciones de funcionamiento. El servicio de mantenimiento deberán realizarlo técnicos adecuadamente entrenados y equipados de acuerdo con las normas y especificaciones de Honda.

- * El servicio deberá ser realizado por un concesionario Honda, a menos que el propietario disponga de las herramientas apropiadas y de los datos de servicio de mantenimiento y esté cualificado mecánicamente. Consulte el Manual de taller Honda oficial.
- ** Por motivos de seguridad, le recomendamos que el servicio de estos elementos sea realizado solamente por un concesionario Honda.

Honda recomienda que su proveedor Honda pruebe en carretera la motocicleta después de haber realizado cada mantenimiento periódico.

- NOTA: (1) Cuando las indicaciones del cuentakilómetros sean mayores, repita el trabajo de mantenimiento al cumplirse los intervalos aquí indicados.
- (2) Atienda más frecuentemente cuando conduzca en zonas de mucho polvo o agua.
 - (3) Haga el servicio más frecuentemente cuando se conduzca fuera de la carretera.
 - (4) Cambie cada 2 años. El trabajo de cambio exige conocimientos de mecánica.

ITEMS	FRECUENCIA	LIQUE ACONTEZCA PRIMERO ↓ NOTA	→				Consulte la página
			LACTURA DEL ODOMETRO [NOTA (1)]				
			× 1.000 km	1	4	8	
			0,6	2,5	5	7,5	
			MES	6	12	18	
* TUBERIA DE COMBUSTIBLE				I	I	I	—
* TAMIZ DEL COLADOR DE COMBUSTIBLE				C	C	C	—
* FUNCIONAMIENTO DEL ACELERADOR				I	I	I	67
DEPURADOR DE AIRE		NOTA (2)		C	C	R	59
RESPIRADERO DEL CÁRTER		NOTA (3)		C	C	C	60
* BUJIA				I	R	I	65
ESPACIO DE VALVULA				I	I	I	—
ACEITE DE MOTOR		NOTA (3)		R	R	R	61
* PANTALLA DEL FILTRO DE ACEITE DEL MOTOR						C	62
** VELOCIDAD AL RALENTI DEL MOTOR						C	—
* FILTRO CENTRÍFUGO DE ACEITE DEL MOTOR				I	I	I	68
* SISTEMA DE SUMINISTRO DE AIRE SECUNDARIO						I	—

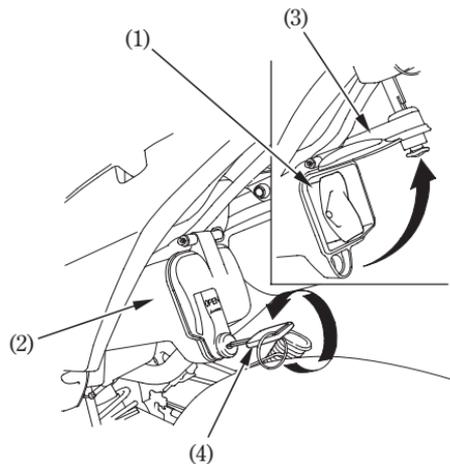
ITEMS	FRECUENCIA	LIQUE ACONTEZCA PRIMERO ↓ NOTA	→		LACTURA DEL ODOMETRO [NOTA (1)]				Consulte la página
			× 1.000 km	1	4	8	12		
			× 1.000 mi	0,6	2,5	5	7,5		
			MES	6	12	18			
CADENA DE TRANSMISION			Cada 1.000 km I, L				69		
DESLIZADOR DE LA CADENA DE TRANSMISION				I	I	I	74		
FLUIDO DE FRENOS	NOTA (4)			I	I	I	15		
DESGASTE DE LAS ZAPATAS/ PASTILLAS DE LOS FRENOS				I	I	I	81		
SISTEMA DE FRENOS			I	I	I	I	15, 81		
INTERRUPTOR DE LA LUZ DEL FRENO				I	I	I	88		
* ORIENTACION DE LOS FAROS				I	I	I	38		
* SISTEMA DEL EMBRAGUE			I	I	I	I	18		
SOPORTE LATERAL				I	I	I	76		
* SUSPENSION				I	I	I	75		
* TUERCAS, PERNOS Y FIADORES			I		I		—		
** RUEDAS Y NEUMATICOS			I	I	I	I	—		
** COJINETES DEL CABEZAL DE DIRECCION			I			I	—		

JUEGO DE HERRAMIENTAS

El juego de herramientas (1) está en la caja de herramientas (2), detrás de la cubierta lateral izquierda.

Para abrir la tapa de la caja de herramientas (3), inserte la llave (4) en la tapa de la caja de herramientas. Gírela hacia la izquierda y abra entonces la tapa de la caja de herramientas.

- Llave fija de dos bocas de 10 × 12 mm
- Llave fija de dos bocas de 14 × 17 mm
- Destornillador N.º 1
- Destornillador N.º 3
- Mango de destornillador
- Llave de bujías
- Barra de extensión
- Llave fija cerrada de 24 mm
- Bolsa de herramientas



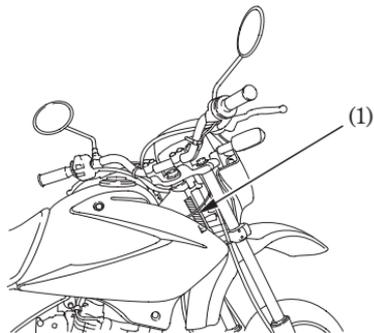
- (1) Juego de herramientas
(2) Caja de herramientas

- (3) Tapa de la caja de herramientas
(4) Llave de contacto

NÚMEROS DE SERIE

Los números de serie del bastidor y del motor son necesarios para poder registrar su motocicleta. También se los puede pedir su concesionario cuando pida piezas de recambio. Anote los números para que le sirvan como referencia.

N.º DEL BASTIDOR _____

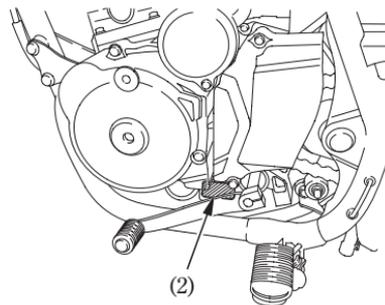


(1) Número del bastidor

El número del bastidor (1) está estampado en el lado derecho del cabezal de dirección.

El número de motor (2) está estampado en el lado izquierdo de cárter.

N.º DEL MOTOR _____



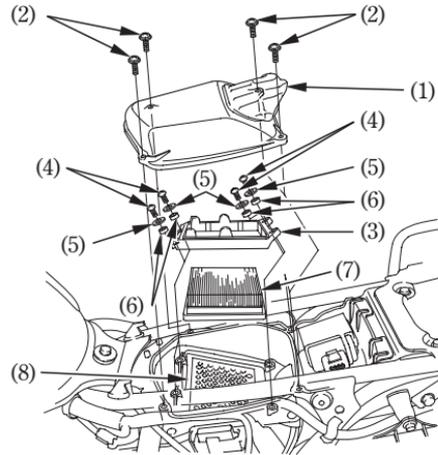
(2) Número del motor

FILTRO DE AIRE

Consulte las precauciones de seguridad de la página 53 .

El filtro de aire debe atenderse a intervalos regulares (página 55). Atiéndalo con más frecuencia cuando conduzca en zonas con mucho polvo o agua.

1. Quite el asiento (página 36).
2. Extraiga la cubierta de la caja del filtro de aire (1) extrayendo los tornillos A (2).
3. Extraiga la caja del elemento del filtro de aire (3) extrayendo los tornillos B (4), las arandelas (5) y los collares (6).
4. Extraiga el elemento del filtro de aire (7) y limpie el elemento golpeándolo ligeramente para que caiga el polvo. Sople el polvo remanente con aire comprimido desde el lado del elemento del filtro de aire.
5. Instale el elemento del filtro de aire (7).
6. Instale las partes retiradas en el orden inverso al desmontaje.



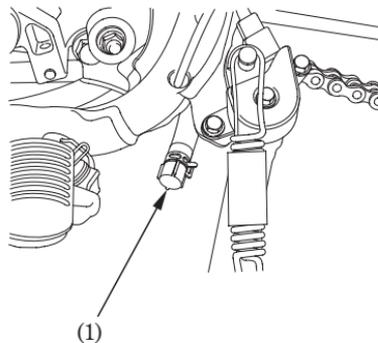
- (1) Tapa de la caja del filtro de aire
- (2) Tornillos A
- (3) Caja del elemento del filtro de aire
- (4) Tornillos B
- (5) Arandelas
- (6) Collares
- (7) Elemento del depurador de aire
- (8) Envoltura del depurador de aire

RESPIRADERO DEL CÁRTER

Consulte las precauciones de seguridad de la página 53.

1. Quite el tapón del tubo del respiradero del cárter (1) del tubo y drene el depósito en un recipiente adecuado.
2. Vuelva a instalar el tapón del tubo del respiradero del cárter.

Realice el servicio con mayor frecuencia cuando circule bajo la lluvia, a plena aceleración, o cuando puedan verse acumulaciones en la parte transparente del tubo de drenaje.



(1) Tapón del tubo del respiradero del cárter

ACEITE DEL MOTOR

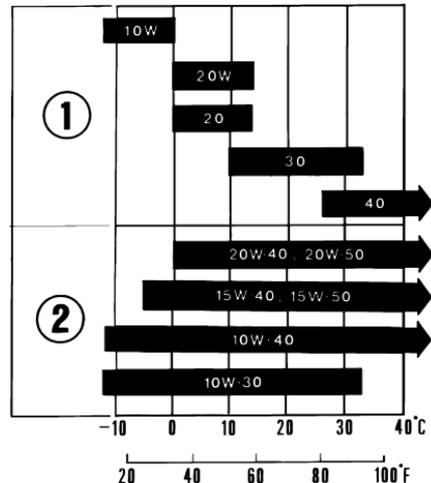
Consulte las precauciones de seguridad de la página 53.

Aceite del motor

Un buen aceite del motor dispone de muchas cualidades necesarias. Utilice solamente un aceite de motor de buena calidad y altamente detergente cuyo recipiente certifique que cumple, o supera, los requerimientos de clasificación de servicio API SE, SF o SG.

Viscosidad:

El grado de viscosidad del aceite del motor debe basarse en la temperatura atmosférica media de la zona donde conduce. Lo que sigue ofrece una guía para seleccionar el grado o viscosidad más adecuado del aceite que va a utilizarse a diferentes temperaturas atmosféricas.



(1) Monogrado

(2) Multigrado

Pantalla del colador de aceite/Aceite de motor

La calidad del aceite de motor es el factor que más directamente afecta a la vida de servicio del motor. Cambie el aceite del motor como se especifica en el programa de mantenimiento (página 54).

Cuando se conduzca en condiciones de mucho polvo, los cambios de aceite deberán realizarse a intervalos más cortos que los especificados en el programa de mantenimiento.

Le rogamos que tire el aceite de motor usado de manera respetuosa con el medio ambiente. Le sugerimos que lo recoja en una lata cerrada y lo lleve a un centro de reciclaje o estación de servicio para reciclarlo. No lo tire a la basura ni lo derrame en el suelo, ni en un sumidero.

El aceite del motor usado puede causar cáncer en la piel si se deja en contacto con ella durante largos períodos de tiempo. A pesar de que esto es improbable, a menos que usted utilice aceite diariamente, le recomendamos que se lave perfectamente las manos con jabón y agua, tan pronto como sea posible, después de haber manipulado aceite usado.

Para cambiar el aceite es necesario utilizar una llave de torsión. Si no tiene la llave y la preparación necesaria, le recomendamos que pida a su distribuidor Honda que realice esta tarea por usted.

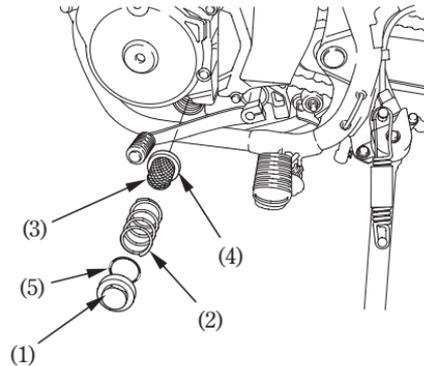
Si no emplea una llave de apriete para esta instalación, verifique lo antes posible el montaje correcto en el centro de su concesionario Honda.

Cambie el aceite del motor estando el motor a la temperatura de funcionamiento normal y la motocicleta apoyada en su soporte lateral para asegurar un drenaje completo y rápido.

1. Extraiga la tapa de relleno de aceite de la cubierta derecha del cárter.
2. Ponga un recipiente para recoger el aceite debajo del cárter y quite el tapón de vaciado del aceite (1).

El resorte (2) y el tamiz del filtro de aceite (3) se salen cuando se quita el tapón de drenaje.

3. Limpie la rejilla del colador de aceite.
4. Compruebe que la rejilla del colador de aceite, la goma de sellado (4) y la junta tórica del tapón de drenaje (5) estén en buen estado.



- (1) Tapón de drenaje
- (2) Resorte
- (3) Pantalla del colador de aceite
- (4) Caucho de sellado
- (5) Junta tórica del tapón de drenaje

5. Instale el tamiz del filtro de aceite, el resorte y el tapón de drenaje.
Par de torsión del tapón de drenaje de aceite:
15 N·m (1,5 kgf·m)
6. Llene el cárter con el aceite de grado recomendado; aproximadamente:
0,9 ℓ
7. Instale la tapa de relleno de aceite.
8. Ponga en marcha el motor y déjelo al ralentí durante 3 a 5 minutos.
9. 2 ó 3 minutos después de haber parado el motor, compruebe que el nivel del aceite esté en la marca de nivel superior de la varilla de medición del nivel estando recta la motocicleta sobre una superficie firme y nivelada. Asegúrese de que no haya fugas de aceite.

BUJÍA

Consulte las precauciones de seguridad de la página 53.

Bujías recomendadas:

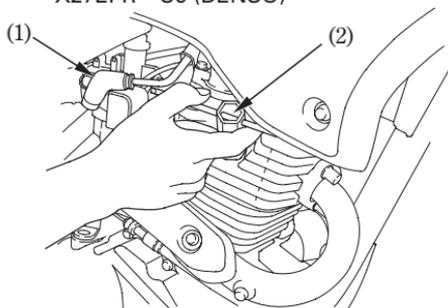
Estándar:

DPR8EA-9 (NGK) o
X24EPR-U9 (DENSO)

Para climas fríos

(menos de 5°C):

DPR9EA-9 (NGK) o
X27EPR-U9 (DENSO)



(1) Capuchón de la bujía

(2) Llave de bujías

Para la mayoría de las condiciones de funcionamiento, el número de gama térmica de esta bujía es satisfactorio. Sin embargo, si la motocicleta va a utilizarse durante largos periodos de tiempo a altas velocidades o casi a su potencia máxima en zonas de clima caliente, la bujía tendrá que cambiarse por otra de gama térmica más fría (un número mayor).

NOTA

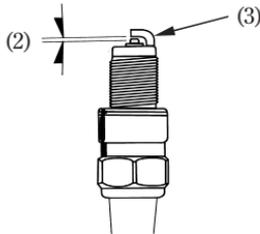
Nunca utilice una bujía de gama térmica inapropiada porque de lo contrario podría causar serias averías en el motor.

1. Limpie la suciedad que haya en torno a la base de la bujía.
2. Desconecte la tapa de la bujía (1) y extraiga la bujía empleando la llave de bujías (2) incluida en la bolsa de herramientas.

3. Inspeccione los electrodos de la bujía por si estuviesen desgastados. El electrodo central debe tener sus bordes en forma cuadrada y el lateral no debe estar erosionado.
Tire la bujía si el desgaste es evidente o si el aislador está agrietado o picado.
4. Compruebe el huelgo entre los electrodos de la bujía (2) empleando un calibre de espesores tipo alambre. Si fuese necesario tener que realizar ajustes, doble con cuidado el electrodo lateral (3).

El huelgo debe ser:

0,8—0,9 mm



(2) Separación entre electrodos

(3) Electrodo lateral

5. Asegúrese que la arandela de la bujía esté en buenas condiciones.
6. Estando instalada la arandela, coloque la bujía con la mano para evitar dañar la rosca.
7. Apriete la nueva bujía 1/2 vuelta con una llave de bujías para comprimir la arandela. Si volviese a utilizar la bujía solamente tendrá que apretarla entre 1/8 y 1/4 de vuelta después de haberse asentado.

NOTA

La bujía debe estar firmemente apretada. Una bujía mal apretada puede calentarse mucho y dañar posiblemente el motor.

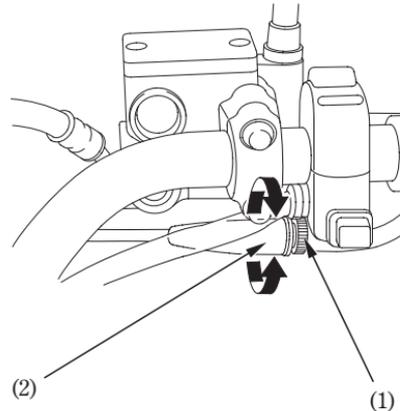
8. Vuelva a instalar el capuchón de la bujía.

FUNCIONAMIENTO DEL ACELERADOR

Consulte las precauciones de seguridad de la página 53.

1. Compruebe si la empuñadura del acelerador gira suavemente desde la posición de abertura completa a la posición de cierre completo, girando completamente la dirección en las dos direcciones.
2. Mida el juego libre de la empuñadura del acelerador en la brida de la empuñadura.
El juego libre estándar debe ser aproximadamente de:
2 – 6 mm

Para ajustar el juego libre, afloje la contratuerca (1) y gire el regulador (2).



(1) Contratuerca

(2) Regulador

RALENTÍ

Consulte las precauciones de seguridad de la página 53.

Ralentí:

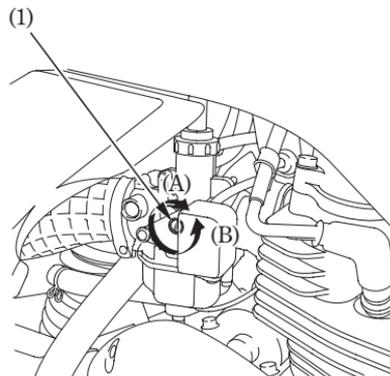
El motor deberá estar a la temperatura de funcionamiento normal para poder realizar un ajuste preciso de la velocidad de ralentí. 10 minutos de circulación por ciudad serán suficientes.

No intente compensar los fallos de otros sistemas ajustando el ralentí. Consulte a su distribuidor Honda para los ajustes del carburador programados regularmente.

1. Caliente el motor, cambie a punto muerto y sujete la motocicleta en posición vertical.
2. Conecte un tacómetro al motor.
3. Ajuste el ralentí con el tornillo de tope de la mariposa de gases (1).

Ralentí (en punto muerto):

$1.400 \pm 100 \text{ min}^{-1} (\text{rpm})$



(1) Tornillo de tope de la mariposa

(A) Aumento de las rpm

(B) Disminuyen las rpm

CADENA DE TRANSMISIÓN

Consulte las precauciones de seguridad de la página 53.

La duración de la cadena de transmisión depende de una lubricación y ajuste apropiados. El mantenimiento inadecuado puede causar un desgaste o daños prematuros en la cadena de transmisión y en las ruedas dentadas. Se tiene que comprobar y engrasar la cadena de transmisión como parte de la inspección antes de montar (página 39). Cuando la motocicleta esté sujeta a unas condiciones de funcionamiento muy severas, o cuando la utilice en zonas de mucho polvo o barro, será necesario realizar el mantenimiento con mayor frecuencia.

Inspección:

1. Apague el motor, levante la rueda trasera del suelo colocando un soporte debajo del motor y ponga la caja de cambios en punto muerto.
2. Compruebe la flojedad en la parte inferior de la cadena de transmisión, en el punto medio entre las dos ruedas dentadas.

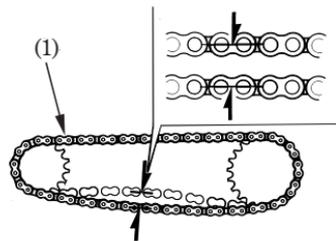
La flojedad de la cadena de transmisión debe ajustarse de forma que pueda moverse verticalmente con la mano entre:

20–30 mm

3. Haga girar la rueda trasera. Pare. Compruebe la tensión de la cadena de transmisión. Repita varias veces este procedimiento. La tensión de la cadena de transmisión deberá permanecer constante. Si la cadena está floja sólo en ciertas partes, significa que algunas articulaciones están dobladas y agarrotadas. El agarrotamiento y las articulaciones dobladas pueden eliminarse muchas veces mediante la lubricación.

NOTA

El exceso de holgura de la cadena podrá hacer que ésta dañe la carcasa del motor.



(1) Cadena de transmisión

4. Gire lentamente la rueda trasera e inspeccione la cadena de transmisión y las ruedas dentadas por si se dan las condiciones siguientes:

CADENA DE TRANSMISIÓN

- *Rodillos dañados
- *Pasadores flojos
- *Eslabones secos u oxidados
- *Eslabones retorcidos o agarrotados
- *Excesivo desgaste
- *Ajuste inapropiado
- *Pérdida de juntas tóricas o dañadas

RUEDAS DENTADAS

- *Dientes excesivamente desgastados
- *Dientes rotos o dañados

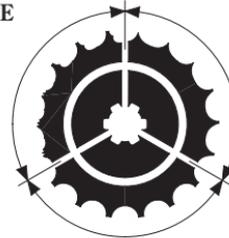
Una cadena de transmisión con rodillos dañados, pasadores flojos o falta de juntas tóricas debe cambiarse. Una cadena que aparezca seca o muestre signos de estar oxidada, debe lubricarse. Los eslabones retorcidos o agarrotados deben arreglarse y lubricarse perfectamente. Si los eslabones no pudiesen arreglarse, la cadena debe cambiarse.

Dientes de la rueda dentada dañados

Dientes de la rueda dentada desgastados

REEMPLACE

REEMPLACE

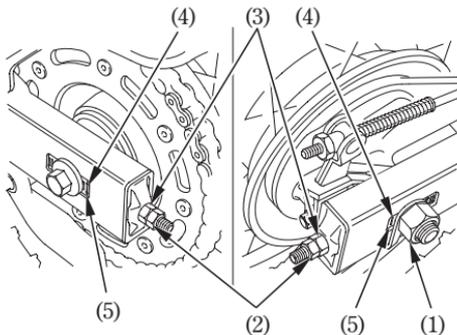


Rueda dentada normal

BUENO

Ajuste:

La tensión o juego de la cadena de transmisión debe comprobarse y ajustarse, si fuese necesario, cada 1.000 km. Cuando funcione a altas velocidades o bajo condiciones de aceleración rápida frecuente, la cadena quizá tenga que ajustarse más frecuentemente.



- (1) Tuerca del eje
- (2) Contratuercas
- (3) Tuercas de ajuste de la cadena de transmisión
- (4) Marca de referencia
- (5) Borde trasero de las ranuras de ajuste

Si tiene que ajustarse la cadena de transmisión, el procedimiento es el siguiente:

1. Coloque la motocicleta en su soporte lateral con la caja de cambios en punto muerto y el interruptor de encendido en la posición OFF.
2. Afloje la tuerca (1) del eje trasero.
3. Afloje las contratuercas (2) de ambos pernos de ajuste (3).
4. Gire ambas tuercas de ajuste (3) el mismo número de vueltas hasta obtener la tensión correcta de la cadena de transmisión. Gire las tuercas de ajuste hacia la derecha para apretar la cadena, o hacia la izquierda para aflojarla. Ajuste la tensión de la cadena en el punto medio entre la rueda dentada impulsora y la rueda dentada de la rueda trasera. Gire la rueda trasera y vuelva a comprobar la tensión o juego en otras secciones de la cadena.

La tensión de la cadena de transmisión debe ser de:

20–30 mm

5. Compruebe el alineamiento del eje de la rueda trasera asegurándose que las marcas de referencia del regulador de la cadena (4) estén alineadas con el borde trasero (5) de las ranuras de ajuste.

Las marcas izquierda y derecha deben coincidir. Si el eje está mal alineado, gire la tuerca de ajuste hacia la izquierda o derecha hasta que las marcas coincidan en el borde trasero de los pernos de ajuste y vuelva a comprobar la flojedad de la cadena.

Si la tensión o juego de la cadena de transmisión fuese excesiva cuando mueva el eje trasero hasta el límite más lejano del ajuste, la cadena de transmisión estará desgastada y tendrá que cambiarse.

6. Apriete la tuerca del eje trasero a:
93 N·m (9,5 kgf·m)
7. Apriete ligeramente las tuercas de ajuste y luego, apriete las contratuercas sujetando las tuercas de ajuste con una llave.

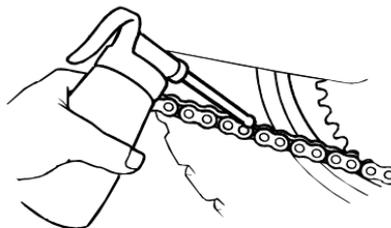
8. Vuelva a comprobar la tensión o juego de la cadena.
9. El juego libre del pedal del freno trasero se altera al mover la rueda trasera para ajustar la flojedad de la cadena de transmisión. Compruebe el juego libre del pedal del freno trasero y ajústelo si fuese necesario (página 16).

Lubricación y limpieza:

Si la cadena está seca, lubríquela cada 1.000 km o antes.

La cadena de transmisión de esta motocicleta está equipada con pequeñas juntas tóricas entre los eslabones. Estas juntas tóricas retienen la grasa en el interior de la cadena para mejorar su duración.

Las juntas tóricas de la cadena pueden dañarse si utiliza vapor, lavadores de alta presión y ciertos disolventes para realizar la limpieza. Limpie las superficies laterales de la cadena con un paño seco. No cepille las juntas tóricas de goma. El cepillado podría dañarlas. Luego séquela completamente y lubríquela solamente con aceite de engranajes SAE 80 ó 90. Los lubricantes de cadenas de venta en el comercio especializado pueden dañar las juntas tóricas.

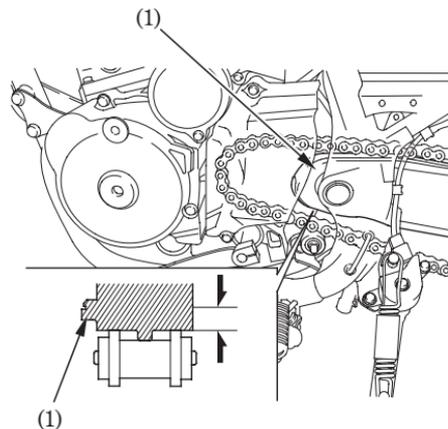


CORREDERA DE LA CADENA DE IMPULSIÓN

Consulte las precauciones de seguridad de la página 53.

Compruebe el desgaste de la correa de la cadena. Cuando el grosor de la correa de la cadena llegue al límite, debe cambiarse la correa. Vea a su concesionario Honda. Límite de grosor de la correa de la cadena:

1,0 mm



(1) Deslizador de la cadena de transmisión

INSPECCIÓN DE LA SUSPENSION DELANTERA Y TRASERA

Consulte las precauciones de seguridad de la página 53.

1. Compruebe el conjunto de la horquilla aplicando el freno delantero y moviendo la horquilla hacia arriba y hacia abajo vigorosamente. El movimiento de suspensión debe ser suave y no debe haber fugas de aceite.
2. Los cojinetes del brazo oscilante deben comprobarse empujando con fuerza hacia el lado de la rueda trasera mientras la motocicleta está sobre un bloque de soporte. Si hay juego libre significa que los cojinetes están desgastados.
3. Inspeccione cuidadosamente todos los dispositivos de fijación de la suspensión delantera y trasera para verificar si están bien prietos.

SOPORTE LATERAL

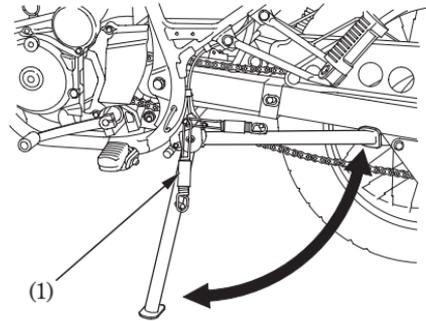
Consulte las precauciones de seguridad de la página 53.

De acuerdo al programa de mantenimiento, haga los trabajos de mantenimiento siguientes.

Comprobación de función:

- Compruebe el resorte (1) por si estuviese dañado o hubiese perdido tensión y el conjunto del soporte lateral para verificar si se mueve libremente.
- Compruebe el sistema de corte del encendido:
 1. Siéntese a horcajadas en la motocicleta, ponga el soporte lateral hacia arriba y la caja de cambios en punto muerto.
 2. Ponga en marcha el motor y una vez aplicado el embrague ponga la caja de cambios en una velocidad.
 3. Mueva el soporte lateral hacia abajo. El motor debe parar al poner el soporte lateral hacia abajo.

Si el sistema del soporte lateral no funciona tal y como se describe, acuda a su concesionario Honda para que éste se lo arregle.



(1) Soporte lateral

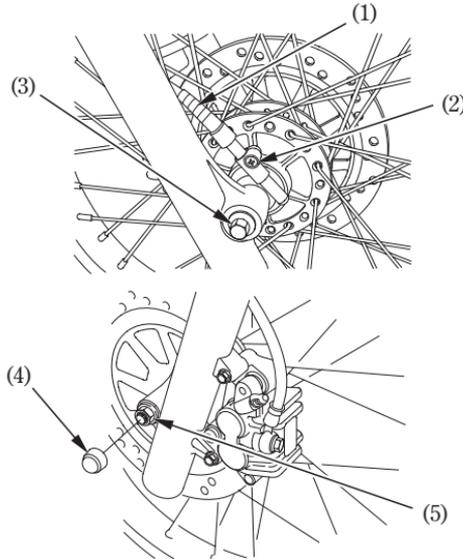
DESMONTAJE DE RUEDAS

Consulte las precauciones de seguridad de la página 53.

Desmontaje de la rueda delantera

1. Levante la rueda delantera del suelo poniendo un bloque de apoyo debajo del motor.
2. Extraiga el cable del velocímetro (1) extrayendo el tornillo (2).
3. Quite el tapón de goma (4).
4. Extraiga la tuerca del eje delantero (5).
Extraiga el semieje delantero (3) y la rueda.

No presione la palanca del freno cuando la rueda no esté colocada en la motocicleta. El pistón del mecanismo saldrá forzado del cilindro con la consiguiente pérdida de líquido de frenos. En este caso será necesario atender el sistema del freno. Póngase en contacto con su concesionario Honda para que haga este trabajo.

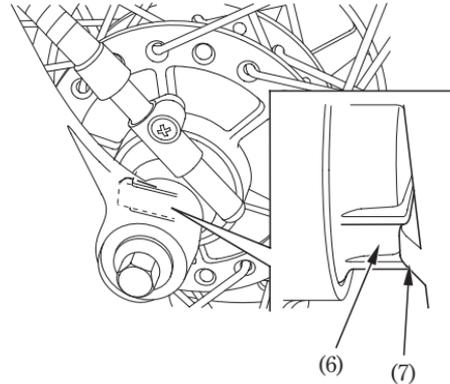


- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| (1) Cable del velocímetro | (4) Tapón de goma |
| (2) Tornillo | (5) Tuerca del eje delantero |
| (3) Semieje delantero | |

Montaje:

- Invierta el procedimiento de extracción.
- Inserte el semieje delantero por el cubo de la rueda y la pata de la horquilla izquierda.
- Asegúrese de que el apéndice (7) de la pata de la horquilla esté situado en la ranura (6) de la caja de engranajes del velocímetro.
- Apriete la tuerca del eje delantero a la torsión especificada:
44 N·m (4,5 kgf·m)
- Una vez instalada la rueda, aplique varias veces los frenos y compruebe si la rueda gira libremente. Vuelva a comprobar las ruedas si el freno arrastra o si las ruedas no giran libremente.

Si no utilizó una llave dinamométrica para realizar la instalación, póngase en contacto con su concesionario Honda tan pronto como sea posible para verificar si el montaje es apropiado. Un montaje inapropiado puede causar la pérdida de la capacidad de frenaje.

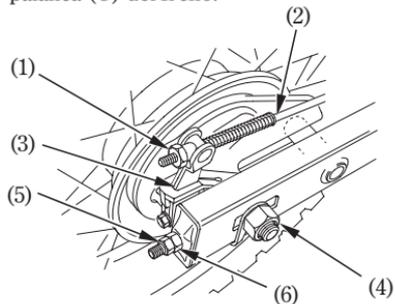


- (6) Ranura
- (7) Lengüeta

Desmontaje de la rueda trasera

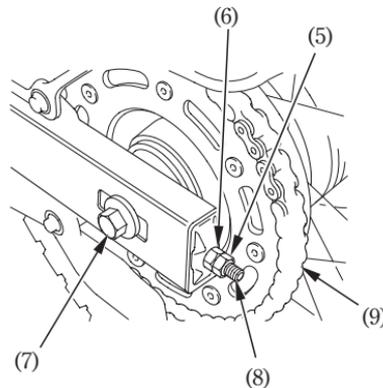
Consulte las precauciones de seguridad de la página 53.

1. Levante la rueda trasera del suelo poniendo un soporte debajo del motor.
2. Quite la tuerca de ajuste del freno trasero (1).
3. Pise y suelte el pedal del freno trasero y desconecte el pasador (2) del freno de la palanca (3) del freno.



- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| (1) Tuerca de ajuste | (4) Tuerca del eje trasero |
| (2) Varilla del freno | (5) Contratuercas |
| (3) Brazo del freno | |

4. Quite la tuerca del eje trasero (4) y afloje las contratuercas (5) y tuercas de ajuste de la cadena de transmisión (6).



- | | |
|-----------------------|---|
| (6) Tuercas de ajuste | (8) Reguladores de la cadena de transmisión |
| (7) Semieje trasero | (9) Cadena de transmisión |

6. Extraiga el semieje trasero (7), los ajustadores de la cadena de transmisión (8) y el collar lateral, y entonces extraiga la cadena de transmisión (9) de la rueda dentada impulsada empujando la rueda trasera hacia delante.
7. Extraiga la rueda trasera de la motocicleta.

Notas de instalación:

- Invierta el procedimiento de extracción.
- Apriete la tuerca del eje trasero a la torsión especificada:
93 N·m (9,5 kgf·m)
- Ajuste el freno (página 16) y la cadena de transmisión (páginas 71 – 73).
- Aplique el freno varias veces y compruebe si la rueda gira libremente al soltar el pedal del freno.

Si no utilizó una llave dinamométrica para realizar la instalación, póngase en contacto con su concesionario Honda tan pronto como sea posible para verificar si el montaje es apropiado. Un montaje inapropiado puede causar la pérdida de la capacidad de frenaje.

DESGASTE DE PASTILLAS DEL FRENO

Consulte las precauciones de seguridad de la página 53.

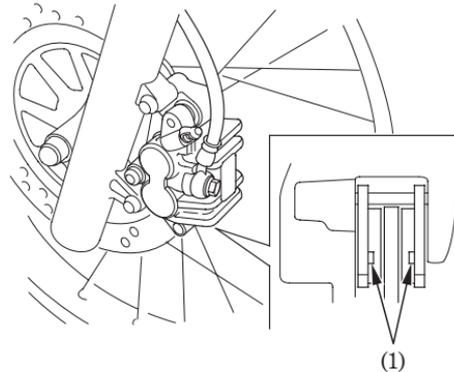
El desgaste de las pastillas del freno depende de la severidad del uso, forma de conducción y condiciones de la carretera. (Generalmente, las pastillas se desgastarán más rápidamente en carreteras mojadas o de arena.)

Compruebe las pastillas en cada intervalo de mantenimiento normal (página 56).

Freno delantero

Compruebe el corte (1) de cada pastilla. Si cualquiera de las pastillas está desgastada hasta el corte, cámbielas como un juego. Vaya a su concesionario Honda para este servicio.

< FRENO DELANTERO >



(1) Corte

DESGASTE DE ZAPATAS DE FRENO

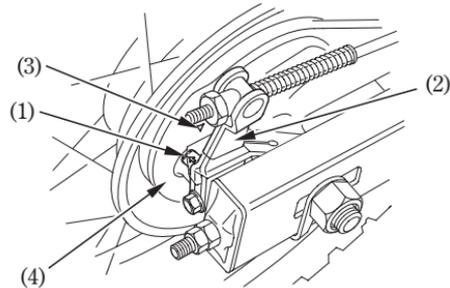
Consulte las precauciones de seguridad de la página 53.

El freno trasero está equipado con un indicador de desgaste del freno.

Cuando se aplican los frenos, la flecha (1) unida al brazo de los frenos (2) se mueve hacia la marca de referencia (3) del panel de los frenos (4). Si la flecha se alinea con la marca de referencia en la aplicación completa de los frenos, las zapatas de los frenos deben reemplazarse. Visite su concesionario Honda para que realice este servicio.

Cuando sea necesario atender el freno, póngase en contacto con su concesionario Honda. Utilice solamente piezas Honda auténticas o sus equivalentes.

< FRENO TRASERO >



- (1) Flecha
- (2) Brazo del freno
- (3) Marca de referencia
- (4) Panel del freno

BATERÍA

Consulte las precauciones de seguridad de la página 53.

No es necesario comprobar el nivel del electrolito de la batería ni añadir agua destilada porque la batería es del tipo “exenta de mantenimiento” (sellada). Si la batería parece estar agotada y/o pierde electrolito (dificultando la puesta en marcha u otros fallos eléctricos), póngase en contacto con su concesionario Honda.

NOTA

Su batería es de las del tipo que no necesitan mantenimiento y podrá dañarse de forma permanente si se quita la ristra de tapones.

⚠ ADVERTENCIA

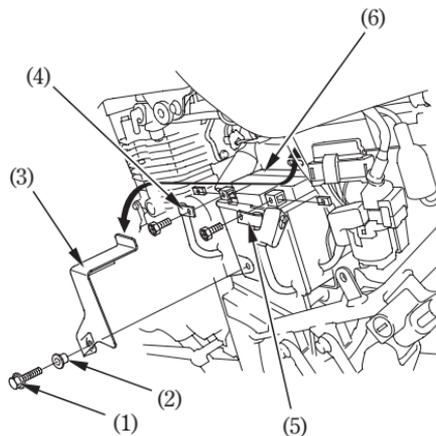
La batería desprende gas de hidrógeno durante el uso normal.

Una chispa o llama puede hacer que la batería explote con fuerza suficiente como para causarle la muerte o lesiones graves.

Póngase ropa de protección y pantalla facial, o pida a un mecánico cualificado que le haga el mantenimiento a la batería.

Desmontaje de la batería

1. Quite la tapa izquierda (página 35).
2. Extraiga el perno (1), el collar (2) y el soporte de la batería (3).
3. Desconecte primero el cable del borne negativo (-) (4) de la batería y luego el cable del borne positivo (+) (5).
4. Saque la batería (6) de la caja de batería.



- (1) Perno
- (2) Collar
- (3) Soporte de batería
- (4) Cable del borne negativo (-)
- (5) Cable del borne positivo (+)
- (6) Batería

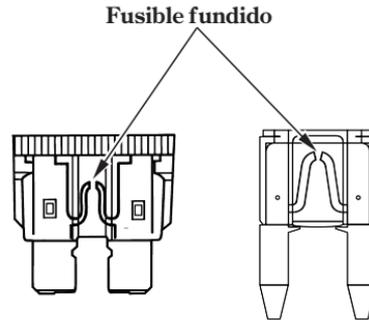
CAMBIO DE FUSIBLE

Consulte las precauciones de seguridad de la página 53.

Los fallos frecuentes de los fusibles indican generalmente la existencia de un cortocircuito o sobrecarga en el sistema eléctrico. Póngase en contacto con su concesionario Honda para realizar las reparaciones necesarias.

NOTA

Nunca utilice un fusible de amperaje diferente al especificado. De lo contrario, podría dañarse seriamente el sistema eléctrico o producirse un incendio, causándose una peligrosa pérdida de iluminación o potencia del motor.



Caja de fusibles:

La caja de fusibles (1) está situada detrás de la cubierta lateral izquierda.

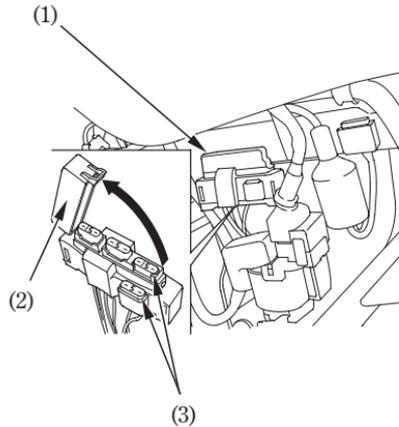
El fusible especificado es:

5, 15 A

1. Quite la tapa izquierda (página 35).
2. Abra la tapa (2) de la caja de fusibles.
3. Saque el fusible viejo e instale uno nuevo.

Los fusibles de repuesto (3) están ubicados en la caja de fusibles.

4. Cierre la cubierta de la caja de fusibles.
5. Instale la cubierta lateral izquierda.



- (1) Caja de fusible
- (2) Tapa de la caja de fusibles
- (3) Fusibles de repuesto

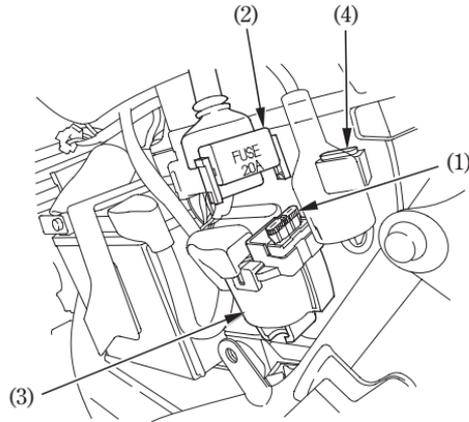
Fusible principal:

El fusible principal (1) está detrás de la cubierta lateral izquierda.

El fusible especificado es:

20 A

1. Quite la tapa izquierda (página 35).
2. Desconecte el conector del cable (2) del interruptor magnético de arranque (3).
3. Extraiga el fusible. Si el fusible principal está quemado, instale un fusible nuevo.
El fusible principal de repuesto (4) está ubicado en la parte superior derecha interruptor magnético del motor de arranque.
4. Vuelva a conectar el conector del cable e instale la cubierta lateral izquierda.

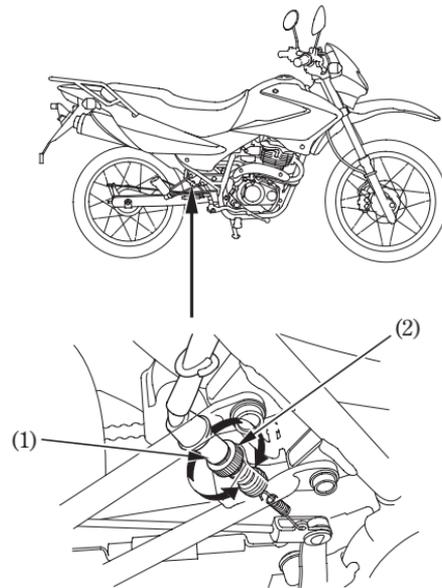


- (1) Fusible principal
- (2) Conector de cables
- (3) Interruptor magnético de arranque
- (4) Fusible principal de recambio

AJUSTE DEL CONMUTADOR DE LUZ DE PARADA

Consulte las precauciones de seguridad de la página 53.

Compruebe de vez en cuando el funcionamiento del interruptor de la luz de parada (1) situado en el lado derecho, detrás del motor.
El ajuste se realiza girando la tuerca de ajuste (2).



- (1) Interruptor de la luz de parada
- (2) Tuerca de ajuste

REEMPLAZO DE LA BOMBILLA

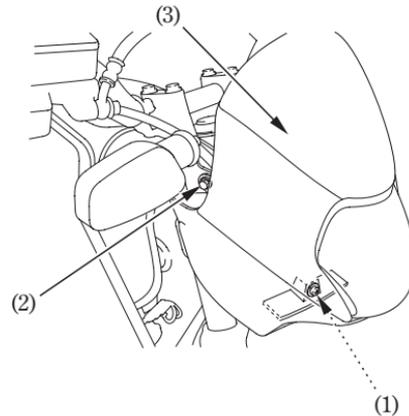
Consulte las precauciones de seguridad de la página 53.

La bombilla se calienta mucho mientras la luz está encendida, y permanece caliente durante un rato después de apagarla. Asegúrese de que se haya enfriado antes de realizar el servicio.

- No emplee bombillas que no sean las especificadas.
- Después de instalar una bombilla nueva, compruebe que la luz opera correctamente.

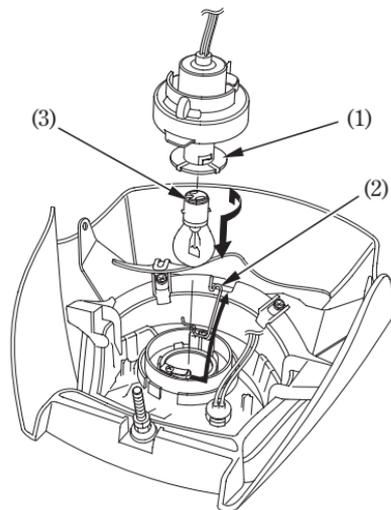
Bombilla del faro

1. Extraiga el tornillo de ajuste vertical de orientación de la luz del faro (1).
2. Extraiga los dos pernos (2) y extraiga la caja del faro (3).



- (1) Tornillo de ajuste vertical de la orientación de la luz del faro
- (2) Perno
- (3) Caja del faro

3. Extraiga el receptáculo (1) mientras empuja el pasador (2).
4. Presione ligeramente la bombilla (3) y gírela hacia la izquierda.
5. Instale la nueva bombilla en el orden inverso al desmontaje.

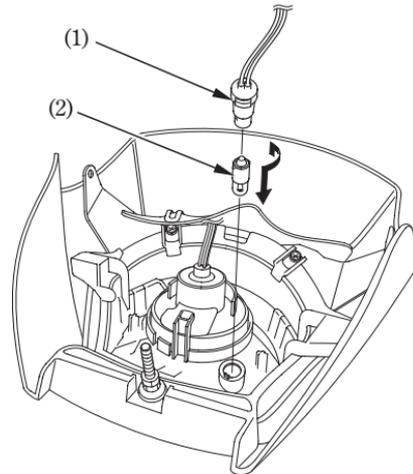


(1) Llave
(2) Pasador

(3) Bombilla

Bombilla del luz de posición

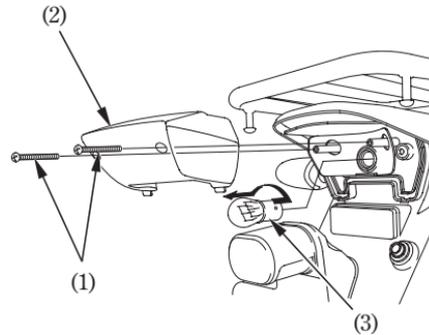
1. Quite la caja del faro (página 89).
2. Seque el casquillo (1).
3. Presione ligeramente la bombilla (2) y gírela hacia la izquierda.
4. Instale la nueva bombilla en el orden inverso al desmontaje.



- (1) Llave
(2) Bombilla

Bombilla de luz de parada/luz de posición

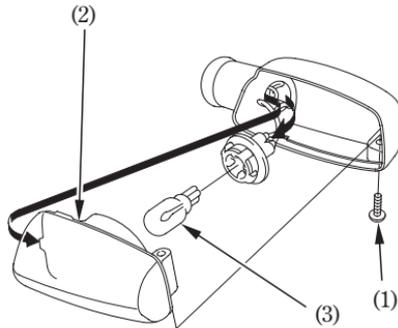
1. Extraiga los dos tornillos (1).
2. Extraiga la lente de la luz trasera (2).
3. Presione ligeramente la bombilla (3) y gírela hacia la izquierda.
4. Instale la nueva bombilla en el orden inverso al desmontaje.



- (1) Tornillos
(2) Vidrio de la luz de cola
(3) Bombilla

Bombilla de señal de giro frontal/trasera

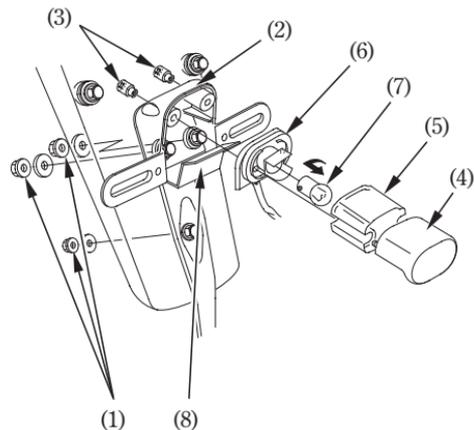
1. Extraiga los tornillo (1) y extraiga la lente de la señal de giro (2).
2. Saque la bombilla (3) sin girarla.
3. Instale la nueva bombilla en el orden inverso al desmontaje.



- (1) Tornillo
(2) Lentes de la luz de giro
(3) Bombilla

Luz de la matrícula

1. Extraiga las tuercas A (1), arandelas y la ménsula de la placa de la matrícula (2).
2. Retire las tuercas B (3), cubierta de la luz de la matrícula (4), cristales de la luz de la matrícula (5) y el casquillo (6) del soporte de la placa de la matrícula.
3. Presione ligeramente la bombilla (7) y gírela hacia la izquierda.
4. Instale la nueva bombilla en el orden inverso al desmontaje.
5. Instale las partes retiradas en el orden inverso al desmontaje.
6. Cierre la tapa (8) del soporte de la placa de la matrícula.



- (1) Tuercas A
- (2) Ménsula de la placa de la matrícula
- (3) Tuercas B
- (4) Tapa de la luz de matrícula
- (5) Cristal de la luz de la matrícula
- (6) Llave
- (7) Bombilla
- (8) Tapa del soporte de la placa de

LIMPIEZA

Limpie a menudo su motocicleta para proteger los acabados de las superficies acabadas e inspecciónela por si tuviese daños, desgaste o pérdidas de aceite o líquido de frenos.

Evite los productos de limpieza que no hayan sido fabricados específicamente para motocicletas o automóviles.

Estos podrán contener detergentes ásperos o disolventes químicos que podrán dañar las partes metálicas y de plástico, y la pintura de su motocicleta.

Si la motocicleta todavía está caliente de haberla usado recientemente, deje que el motor y el sistema de escape se enfríen.

Le recomendamos que no use agua rociada a alta presión (típica de los lavadores de automóviles que funcionan con monedas).

NOTA

El agua (o el aire) a alta presión puede dañar ciertas partes de la motocicleta.

Lavado del escuter

1. Aclare bien la motocicleta con agua fría para quitar la suciedad suelta.
2. Limpie la motocicleta con una esponja o paño suave utilizando agua fría.
Evite dirigir el agua a las salidas del silenciador y a las partes eléctricas.
3. Limpie las partes de plástico empleando un paño o una esponja humedecida en una solución de detergente suave y agua. Frote la parte sucia con cuidado, aclarándola frecuentemente con agua limpia.
Tenga cuidado mantener el líquido de frenos y los disolventes químicos alejados de la motocicleta.
Con ellos se dañarán las partes de plástico y las superficies pintadas.
4. Una vez finalizada la limpieza, aclare completamente la motocicleta con abundante agua limpia. Los residuos de detergente pueden corroer las piezas de aleación.
5. Seque la motocicleta, ponga en marcha el motor y déjelo en funcionamiento durante varios minutos.

6. Pruebe los frenos antes de conducir la motocicleta. Para reponer el rendimiento normal de los frenos será necesario aplicarlos varias veces.
7. Lubrique la cadena de transmisión inmediatamente después de lavar y secar la motocicleta.

La eficacia del frenaje se reducirá temporalmente inmediatamente después de lavar la motocicleta. Para evitar posibles accidentes, deje distancias más largas para frenar.

Retoques de acabado

Después de lavar la motocicleta, considere utilizar un limpiador de espray/abrillantador, líquido de buena calidad o cera para acabar la tarea. Utilice únicamente abrillantadores o cera no abrasivos fabricados especialmente para motocicletas o automóviles. Aplique el abrillantado o la cera de acuerdo con las instrucciones ofrecidas en el envase.

Para retirar la sal de carretera

La sal que se emplea en invierno en la carretera para evitar que la superficie se congele y el agua salada son las causas principales de la formación de óxido.

Lave la motocicleta siguiendo el siguiente consejo después de conducir en tales condiciones.

1. Lave la motocicleta con agua fría (página 96).

No utilice agua caliente.

Con ella empeorará el efecto de la sal.

2. Seque la motocicleta y proteja las superficies metálicas con cera.

GUÍA PARA GUARDAR LA MOTOCICLETA

Cuando guarde la motocicleta durante largos períodos de tiempo, durante el invierno por ejemplo, tendrá que tomar ciertas medidas para reducir los efectos del deterioro causado al no utilizarla. Además, las reparaciones necesarias deberá realizarlas ANTES de guardar la motocicleta. De lo contrario, podría olvidarse de realizar estas reparaciones cuando vuelva a utilizar la motocicleta.

PARA GUARDARLA

1. Cambie el aceite del motor y el filtro de aceite.
2. Drene el depósito de combustible y los carburador en un recipiente de gasolina homologado. Rocíe el interior del depósito con un aceite en aerosol que sirva para inhibir la oxidación.
Vuelva a instalar el tapón del depósito de combustible.

Si va a dejar guardada la motocicleta por un período superior a un mes, es muy importante drenar el carburador, para asegurar su funcionamiento correcto cuando la vuelva a utilizar.

ADVERTENCIA

La gasolina es muy inflamable y explosiva. Manejando el combustible se podrá quemar o lesionar gravemente.

- Pare el motor y mantenga el calor, las chispas y las llamas alejadas.
- Reposte solamente en exteriores.
- Limpie inmediatamente el combustible derramado.

3. Para evitar que se oxide el cilindro, realice lo siguiente:
 - Quite el capuchón de la bujía. Utilizando una cinta o cordón, sujete el capuchón en cualquier parte de plástico de la motocicleta que resulte conveniente para dejarlo retirado de la bujía.
 - Quite la bujía del motor y guárdela en un lugar seguro. No conecte la bujía al capuchón de la bujía.
 - Vierta una cucharada sopera (15–20 cm³) de aceite de motor dentro del cilindro y cubra el orificio de instalación de la bujía con un trozo de trapo.
 - Haga girar el motor varias veces para distribuir el aceite.
 - Vuelva a instalar la bujía y el capuchón de la bujía.
4. Lave y seque la motocicleta. Encere todas las superficies pintadas. Cubra las superficies cromadas con aceite contra la oxidación.
5. Lubrique la cadena de transmisión (página 73).
6. Infle los neumáticos a las presiones recomendadas. Ponga la motocicleta sobre bloques para levantar ambas ruedas del suelo.
7. Tape la motocicleta (no utilice plásticos u otros materiales revestidos) y guárdela en un lugar al que no llegue calor, que no tenga humedad y cuyos cambios de temperatura diarios sean mínimos. No guarde la motocicleta bajo los rayos directos del sol.

PARA VOLVER A UTILIZAR LA MOTOCICLETA

1. Destape y limpie la motocicleta.
Cambie el aceite del motor si han pasado más de 4 meses desde que guardó la motocicleta.
2. Cargue la batería según sea necesario. Instale la batería.
3. Drene el exceso de aceite para inhibir la oxidación del depósito de combustible. Llene el depósito de combustible con gasolina nueva.
4. Realice todas las comprobaciones de la inspección antes de conducir (página 39).
Haga una prueba conduciendo la motocicleta a poca velocidad en un lugar seguro alejado del tráfico.

ESPECIFICACIONES

DIMENSIONES

Longitud total	2.105 mm
Anchura total	815 mm
Altura total	1.130 mm
Distancia entre ejes	1.355 mm

PESO

Peso en seco	118 kg
--------------	--------

CAPACIDADES

Aceite de motor	
Después del drenaje:	0,9 ℓ
Después del desmontaje:	1,1 ℓ
Depósito de combustible	12 ℓ
Depósito de reserva de combustible	3,5 ℓ
Capacidad de pasajeros	Conductor y un pasajero
Capacidad de peso máximo	159 kg

MOTOR

Calibre y carrera

56,5 × 49,5 mm

Relación de compresión

9,5 : 1

Cilindrada

124 cm³

Bujía

Estándar

DPR8EA-9 (NGK) o

X24EPR-U9 (DENSO)

Para circular prolongadamente
a altas velocidades

DPR9EA-9 (NGK) o

X27EPR-U9 (DENSO)

Huelgo de bujía

0,8-0,9 mm

Holgura de válvulas Admisión:

0,08 mm

Escape:

0,08 mm

Velocidad de ralentí

1.400 ± 100 min⁻¹ (rpm)

CHASIS Y SUSPENSIÓN

Inclinación del eje	27°42'
Rodadura	104 mm
Tamaño del neumático, delantero	90/90 – 19M/C 52P
Tamaño del neumático, trasero	110/90 – 17M/C 60P

TRANSMISIÓN DE POTENCIA

Reducción primaria	3,333
Reducción final	3,176
Relación de engranajes, primera	2,769
segunda	1,882
tercera	1,400
cuarta	1,130
quinta	0,960

HONDA

The Power of Dreams



37KRH610
00X37-KRH-6100

E.I.S. * .XXXX.2004.03.4
PRINTED IN BRAZIL